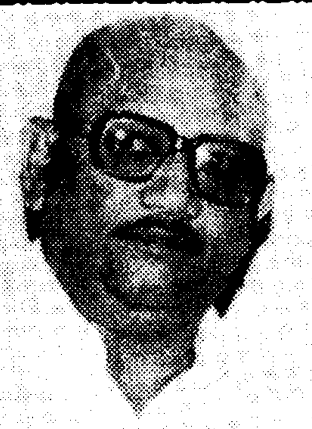
Amigoe



GED. JULIO ANGELA.
.....opleving.....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 81

DINSDAG 12 APRIL 1983

ʒandhi: ɒoodschap ʋan vrede

HOLLYWOOD, CALIFORNIE

Voor het tweede opeenvolend jaar is een Britse film uiteroepen tot de beste van het ıar. In 1982 was dat „Chariots f Fire ', ditmaal was het Gandhi ie niet minder dan acht Osars in de wacht sleepte. De resentatie van de film-onderzheidingen had plaats tijdens en televisie-show, die langer an drie uur duurde, weinig oogtepunten bezat en bij elaar twee miljoen dollar heeft ekost.

Twintig jaar lang heeft de Enelsman Richard Attenborough ewerkt aan de verfilming van ʒandhi. Uiteindelijk kwam er en rolprent, die kwalitatief rijwel gaaf is. Hoofdrolspeler Ben Kingsly, deels van Indiase ıfkomst, is in Groot-Brittannië en ervaren toneelspeler, Gandhi was zijn eerste film en hij won gelijk de Oscar als beste filmacteur. „De boodschap van onze film is, dat wij in de twintigste eeuw heus wel andere manieren kunnen beproeven om onze problemen op te lossen dan te proberen elkaar uit te roeien", aldus Kingsley bij de aanvaarding van zijn Oscar.

De beste actrice werd Meryl Streep voor haar rol in „Sophie's Choice.", een film die handelt over een lichamelijk en geestelijk gemartelde overlevende van een concentratiekamp, die een nieuw leven in de Verenigde Staten probeert op te bouwen.

De film ET, die niet zo lang geleden in de roulatie is gebracht en al nu alle recetterecords heeft gebroken, kreeg drie Oscars.

Verrassend was, dat de film „Tootsie", waarin Dustin Hofmann op voortreffelijke wijze een vrouwelijke rol vertolkt, maar één onderscheiding kreeg, namelijk voor de beste vrouwelijke bijrol gespeeld door Jessica Lange.

De beste buitenlandse film werd „Volver a empezar", een Spaanse produktie.

Eén van de geringe hoogtepunten uit de gisteravond gehouden presentatie was de uitreiking van een ere-Oscar aan Mickey Rooney, vanwege „zijn veelzijdig acteer-talent gedemonstreerd over een periode van meer dan vijftig jaar". In zijn toespraak vertelde Rooney over het feit, dat hij op negentienjarige leeftijd de meest bekende film-ster was, maar geen werk meer kon vinden, toen hij veertig werd.

Gandhi werd beloond met de volgende Oscars: voor de beste film, de beste acteur (Ben Kingsley), de beste regie (Richard Attenborough), de beste oorspronkelijke filmscript, het beste camerawerk, de beste montage, de beste décors en de beste costuums.

ET kreeg Oscars voor: de beste oorspronkelijke muziek, de beste speciale beeld-effecten en de beste speciale geluidseffecten.

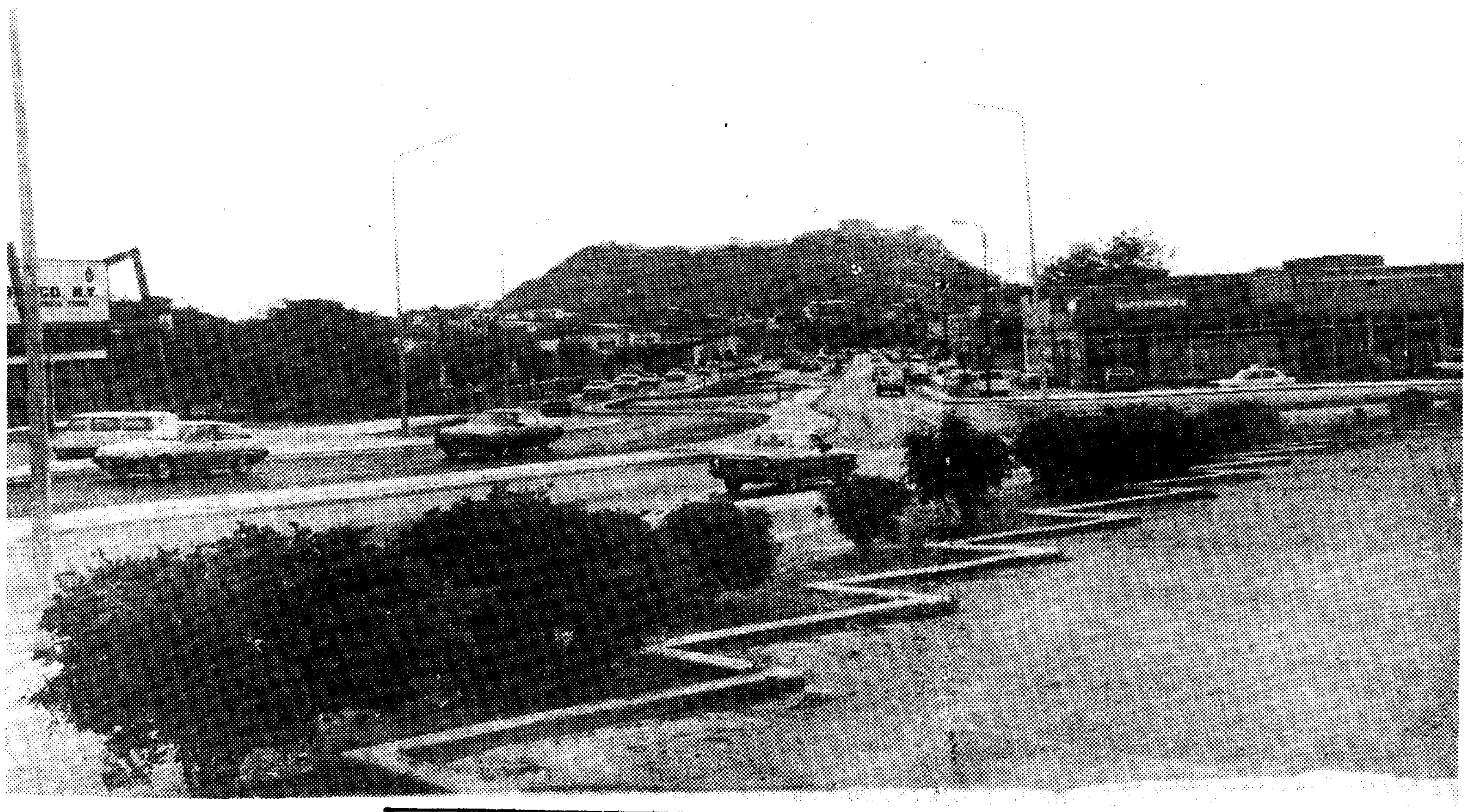
Tijdens de uitreiking gebeurde er nogal wat achter de schermen. Assistenten waren plotseling zoek, onbekenden doken ineens achter de schermen op. Geen wonder, dat Richard Pryor, één van de presentatoren, op een gegeven moment opmerkte: „Wat gebeurt er nu in godsnaam hier?"

Een ander opmerkelijk feit was ook, dat de beroemde acteur Charlton Heston zijn tekst plotseling vergat en daarom geen commentaar kon geven bij de filmopnamen van de overleden actrice Jean Hersholt.

Pan-Afrikaans persbureau

LISSABON — Het Pan-Afrikaanse persbureau PANA begint, na een voorbereidingstijd van enkele jaren, zijn werkzaamheden op 25 mei.

Het persbureau wordt gevestigd in de Senegalese hoofdstad Dakar. De opening van PANA valt samen met de 20ste verjaardag van de oprichting van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid.



WILLEMSTAD — Automobilisten reageren zeer geirriteerd als hen om commentaar wordt gevraagd van de nieuwe verkeerssituatie op Saliña. Er zijn daar wat bochten aangelegd in het wegennet, waarvan de zin niet wordt ingezien, zelfs niet met de uitleg dat het de bedoeling is om daar later een nieuwe, nog aan te leggen weg vanaf de Fokkerweg op te laten aansluiten. De situatie is door de bochten en hellingen zelfs als gevaarlijk te bestempelen.

Nieuw voorbehoedsmiddel in Verenigde Staten

WASHINGTON — De Amerikaanse dienst voor controle op farmaceutische producten (FDA) heeft toestemming gegeven voor de verkoop zonder recept van een nieuw voorbehoedmiddel. Het gaat om een soort sponsje met een zaaddodend middel dat een etmaal werkt.

Het middel waarmee sinds 1976 proeven zijn genomen, is voor 82 tot 90 procent doeltreffend, waarmee het te vergelijken is met een pessarium. Het sponsje kost een dollar per stuk. In de Verenigde Staten waar het middel in het westen midden juli en voor de rest van het land in september op de markt komt, kost het per maand bij maximaal gebruik 30 dollar, terwijl de pil op 12 dollar per maand komt.

Het medisch hoofd van de Amerikaanse federatie voor geboortenregeling, dr Louise Tyrer, verklaarde dat het sponsje voor- en nadelen heeft. "Iedereen die een hoge mate van beveiliging tegen ongewenste zwangerschap verlangt, zal waarschijnlijk niet gelukkig zijn met dit middel". Volgens haar bedraagt in het eerste jaar van het gebruik de kans op ongelukken 18 procent en daarna tien procent. Een ander nadeel achtte zij de prijs.

KLEINE PARTIJEN OP VEERTIEN PROCENT

Volgens jongste verkiezingspeiling

Machtswisseling in Venezuela voorspeld

CARACAS–Venezuela – het toonbeeld van democratie in een politiek verward Latijns-Amerika – is gisteren zijn verkiezingscampagne ingegaan, die op 4 december moet uitmonden in de aanwijzing van een nieuw staatshoofd en een dito congres. Gezien de vergaande bevoegdheden van de Venezolaanse president, gaat de meeste belangstelling uit naar de presidentsverkiezingen. Hiervoor hebben zich zeven kandidaten opgegeven. Maar in feite gaat de strijd tussen de aangewezen voormannen van de twee belangrijkste partijen, die Venezuela afwisselend hebben geregereerd sedert 1957, toen dictator Jimenez werd verdreven.

Drie advocaten, twee medici, een econoom en een gewezen militair hebben zich kandidaat gesteld. Van de minder bekende is Jorge Olavarria wellicht de minst onbekende, omdat hij de laatste tijd in het nieuws is geweest vanwege zijn illegale arrestatie. Olavarria is advokaat en vertegenwoordigt een radicale, linkse partij. Teodoro Petkoff is de enige econoom, representant van een socialistische beweging. De advokaat Vicente Rangel is van de "Alianza por la Unidad del Pueblo" een beweging met linkse tendenzen. Twee kandidaten zeggen een "nieuwe orde" voor te staan: oud-defensie minister Luis Enrique Rangel Bourgoin van "Rescate Nacional" en de medicus José Rojas Contreras van "Nuevo Orden".

Al deze kandidaten worden echter beschouwd als vertegenwoordigers van splinterpartijen, die weinig in de melk te brokkelen hebben. De werkelijke strijd zal zich voltrekken tussen de 67-jarige Rafael Caldera, een integere, intelligente politicus van de aan de macht zijnde christen-democratische COPEI, die pas in 1968 tot president van Venezuela werd gekozen, na zich de vijfde keer kandidaat te hebben gestelt. Het probleem van Caldera is zich te dissocieren van het beleid van president Campins en daardoor de verantwoordelijkheid te ontlopen van beleidsfouten, die aan de COPEI worden toegeschreven. Met name worden de huidige financiele en economische problemen gezien als ernstig falen van de Herrera-regering.

Voornaamste tegenstander van Caldera is de 55 jaar oude Jaime Lusinchi, een tijdens zijn ballingschap in de Verenigde Staten tot medisch specialist opgeleide man, die bekend staat om zijn toenmalige strijd tegen dictator Jimenez. Van Lusinchi is bekend, dat hij zestig uur lang werd gedwongen op één plaats te staan, helemaal naakt en zonder dat hij voedsel kreeg toegediend. Toch bleef hij constant glimlachen, zo vertelden mensen later, die samen met hem opgesloten hadden gezeten.

Lusinchi zit momenteel in de lift. Na grote voorspoed werden de Venezolanen dit jaar de rekening gepresenteerd voor een te overvloedige levensstijl. De sterk verminderde inkomsten uit de olie gepaard aan de internationale recessie, deed werkloosheid ontstaan, de inflatie toenemen, bedrijven sluiten en werd de regering gedwongen tot drastische bezuinigingen. Volgens de jongste opiniepeilingen kan Lusinchi op dit moment rekenen op 51 procent van de stemmen van de acht miljoen kiesgerechtigden, Caldera op maar 26 procent. De kleine partijen komen bij elkaar op veertien procent te staan.

Geheim gesprek Walesa en leiders Solidariteit

WARSCHAU — Lech Walesa, leider van de verboden onafhankelijke Poolse vakbond Solidariteit, heeft afgelopen weekeinde een ontmoeting gehad met ondergrondse leiders van de vakbond. Dat heeft Walesa vandaag in een verklaring bekendgemaakt. Volgens de verklaring, die via de telefoon werd voorgelezen door Walesa's vrouw Danuta, vond de ontmoeting plaats tussen zaterdag en maandag. Niet gezegd is op welke plaats.

Het is voor het eerst dat melding wordt gemaakt van een ontmoeting van Walesa met zijn vroegere collega's van Solidariteit, die de ondergrondse campagne coordineren. Walesa heeft in het verleden verklaard dat hij de doelstellingen, maar niet noodzakelijk ook de methoden, ondersteunt van de ondergrondse beweging die demonstraties en stakingen heeft georganiseerd tegen het leger-bewind in Polen.

Bewind Bouterse in de eigen regio geisoleerd

Unanieme veroordeling SI

DEN HAAG — Het regime-Bouterse, dat zegt een socialistische koers te varen, is openlijk veroordeeld en nog wel op een forum waar dat het minst werd verwacht: de Socialistische Internationale. Die sprak ernstige zorg uit over de schending van de mensenrechten in Suriname en eiste een geweldloze terugkeer van de democratie.

Een betreffende resolutie werd met algemene stemmen aanvaard en kreeg aldus ook de steun van vijftien socialistische partijen van landen uit het Caribisch gebied.

De indruk bestaat daarom dat het Bouterse-bewind nu in ernstige mate in de eigen regio is geisoleerd, een zaak waar Bevrijdingsraad-voorzitter Henk Chin-A-Sen in Nederland zijn vreugde over uitspraak.

Oud-premier Den Uyl van Nederland, die de conferentie van de Socialistische Internationale ook had bijgewoond in Albufeira in Portugal, sprak van "een opvallende resolutie".

Drs Henk Chin-A-Sen, oud-president van Suriname, verklaarde ook over gegevens te beschikken uit volkomen betrouwbare bron, waaruit blijkt dat Bouterse persoonlijk heeft deelgenomen aan de executies in Paramaribo op 8 december j.l. Volgens Chin-A-Sen heeft Bouterse hoogst persoonlijk vakbondsleider Cyril Daal en oud-luitenant Surendre Rambocus doodgeschoten.

Chin-A-Sen deelde mee, dat zeer binnenkort een brochure zal verschijnen van de Bevrijdingsraad, waarin de gebeurtenissen rond 8 december haarfijn zullen worden gereconstrueerd.

Chin-A-Sen is vandaag voor een bezoek van een week aan de Verenigde Staten uit Amsterdam vertrokken. Hij zal daar spreken met functionarissen van het Amerikaans ministerie van Buitenlandse Zaken en met vakbondsleiders. Chin-A-Sen zal binnenkort ook een bezoek brengen aan Brazilie.

GM moet systemen uitlaat verbeteren

WASHINGTON — Het Amerikaans bureau voor milieubescherming heeft General Motors gelast een verbetering aan te brengen aan het uitlaatsysteem van 861.000 personenauto's omdat er teveel schadelijke stoffen in het uitlaatgas voorkomen. Het gaat om diverse zes-cilindermodellen van de bouwjaren 1978 en 1979. De Amerikaanse autofabriek heeft meegedeeld dat voorzieningen worden getroffen om het uitlaatsysteem van de auto's in overeenstemming te brengen met de wettelijke voorschriften.

Olievlek in Perzisch Golf

Een maand nodig voor dichten lekke bronnen

ROTTERDAM — Een groep van Nederlandse bedrijven en Rijkswaterstaat, die de kolossale olievlek in de Perzische Golf wil bestrijden, stuurt een afvaardiging van drie man naar Koeweit, Qatar en Bahrein. De delegatie vertrekt morgen.

Het Nederlands hulpplan was vorige week al via diplomatieke kanalen doorgespeeld aan de autoriteiten van de acht Golfstaten, die in Koeweit bijeen waren voor een gezamenlijke aanpak van de olieramp. Het Nederlands consortium wil echter niet verder afwachten en gaat nu zelf contacten op gang brengen.

De acht Golfstaten zullen morgen in Koeweit verder confereren. Het overleg zou onder meer tot een wapenstilstand moeten leiden tussen Iran en Irak, opdat specialisten de door oorlogsgeweld vernielde Iraanse olieputten in het veld Nowruz op zee kunnen dichten. Ook zouden specialisten (de befaamde Amerikaan Red Adair is gereed om aan het werk te gaan) tenminste een maand nodig hebben om de lekke bronnen te dichten.

Het wordt mogelijk geacht, dat verschillende landen rond de Perzische Golf uiteindelijk individueel hulp zullen inroepen als hun kusten door de olievervuiling worden getroffen. Koning Fahd van Saoedie-Arabie maakte bekend dat al een ontziltingsinstallatie, die uit zeewater zoet water maakt, vanwege de oprukkende olie gesloten moest worden.

De Nederlandse afvaardiging zal tijdens de reis ook zoveel mogelijk gegevens verzamelen over de aard van de olievervuiling omdat over bijvoorbeeld grootte en dikte van de olievlek tegenstrijdige berichten bestaan. Het beeld wordt bemoeilijkt doordat de olie zich gedeeltelijk zestig centimeter onder de waterspiegel verplaatst.

Afghaans verzet tegen besprekingen Geneve

GENEVE — Het Afghaans verzet heeft zich opnieuw gekeerd tegen de indirecte besprekingen tussen Pakistan en de Afghaanse regering van Barbak Karmal waarvan maandag in Genève onder VN-auspicien de tweede ronde begon. In een brief aan de speciale VN-afgezant voor Afghanistan, Diego Cordóvez, verklaarde het verzet tegen alle onderhandelingen te zijn die niet uitsluitend de Sovjet-interventie tot onderwerp hebben.

Het is ontoelaatbaar dat over secundaire kwesties wordt gepraat, aldus het verzet dat een demonstratie aankondigde voor het VN-gebouw in Genève.

Sovjets bereid raketten niet op Japan te richten

TOKIO — Een belangrijke Sovjet-functionaris, die ontkent dat zijn land kernwapens op Japan heeft gericht, heeft gezegd dat Moskou bereid is een akkoord te tekenen waarin beloofd wordt geen kernwapens tegen Japan te gebruiken. Volgens kringen van het Japanse ministerie van buitenlandse zaken heeft de Russische onder-minister van buitenlandse zaken, Mikhael Kapitsa, dit aanbod gisteravond gedaan aan de vooravond van werk-besprekingen die vandaag over de betrekkingen tussen beide landen in Tokio zijn begonnen.

"Als Japan ons zou verzekeren dat het zijn politiek van het niet vervaardigen, bezitten of toelaten van kernwapens zal handhaven, is de Sovjet-Unie bereid een pact te tekenen dat waarborgt dat geen kernwapens tegen Japan zullen worden gebruikt", aldus Kapitsa. In antwoord daarop zei zijn Japanse ambtgenoot, Nobup Matsunaga, dat landen met kernwapens onvoorwaardelijk moeten beloven geen kernwapens te zullen gebruiken tegen landen die geen kernwapens hebben.

Matsunaga vroeg de Sovjet-Unie haar meer dan 100 ss-raketten te ontmantelen die op Aziatische landen, waaronder China en Japan, gericht zouden zijn. Daarop antwoordde de Russische onder-minister dat de Sovjet-Unie geen enkel kernwapen op Japan gericht heeft. Op Nazie gerichte Sovjet-raketten zouden bedoeld zijn als "tegenmaatregel" voor de met kernwapens uitgeruste Amerikaanse oorlogsschepen in de Indische en in de Stille Oceaan.

De werk-besprekingen, die vandaag en morgen gevoerd worden, zijn de derde van die aard sedert 1978. Er zal behalve over de raketten gesproken worden over heropening van de onderhandelingen over de eilandengroep de Koerillen ten noorden van Japan die de Sovjet-Unie sedert de tweede wereldoorlog bezet houdt.

OPEC produceert 12,5 procent minder

WASHINGTON — De olieproductie van de OPEC (organisatie van olie exporterende landen) heeft in februari gemiddeld 14,5 miljoen vaten per dag bedragen, 12,5 procent minder dan in januari. Volgens Petroleum Intelligence Weekly, een Amerikaans vakblad voor de olie-industrie, bedroeg de productie in de eerste twee maanden van dit jaar gemiddeld 15,6 miljoen vaten per dag, 23,2 procent minder dan in de overeenkomstige periode van het vorig jaar. De olieproductie buiten de OPEC en buiten de communistische landen bedroeg in februari 20,1 miljoen vaten per dag tegen in januari 20,5 miljoen.

EG krijgt eigen vlag

STRAATSBURG — Met vijftig stemmen voor en 19 tegen heeft het Europees parlement in het Franse Straatsburg besloten een Europese vlag te gaan voeren. De Griekse communisten vonden dat het parlement belangrijker zaken had om zich mee bezig te houden, terwijl Socialisten wel het belang erkenden, maar zich afvroegen of symbolen serieuze strijd tegen werkloosheid kunnen vervangen.

Toch besloten de Europarlementaries de vlag die de raad van Europa, een samenwerkingsverband van de 21 democratische Westeuropese landen, sinds 1955 voert, over te nemen. Twaalf gouden sterren op een blauw veld zullen in de toekomst wapperen boven alle officiele gebouwen van de EG.

Oud-prèsident moet twee maanden zitten

BUENOS AIRES — Ex-president Leopoldo Galtieri heeft 60 dagen militaire detentie gekregen, zo is gemeld door Argentijnse persbureaus.

De straf zou hem zijn opgelegd door opperbevelhebber Cristino Nicolaides van de landmacht wegens aan Galtieri toegeschreven kritiek op de rol van andere hoge officieren in de Falklands-oorlog toen hij nog president was.

Een aantal generaals had disciplinaire maatregelen gevraagd tegen Galtieri vanwege drie interviews in het blad Clarin uit Buenos Aires op 2 april, een jaar na de bezetting van de Falklands door Argentinie.

Volgens het door de regering gecontroleerde persbureau Telam zou Galtieri voor 60 dagen naar een militair garnizoen worden gestuurd, de maximumstraf die een opperbevelhebber aan een officier kan opleggen zonder hem voor een militair hof te laten verschijnen.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden **Redaktie**:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, **Paul Comenencia, Caroline** Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (**secretaresse**).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district, gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Perret Gentil, tel.: 70096 en zuster Daal, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: **woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.**

BOTICA BANDABAO: **geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.**

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Antillian, tel.: 76200.

***

UNIVERSITEIT: 20.00 uur "forum" (ond.: Staatkundige, juridische en organisatorische consequenties v.d. besluiten Ronde Tafel Conferentie; panelleden: minister-president Don Martina, dhr. Miguel Pourier lid v.d. Commissie van Zeven, dhr Freddy Curiel econoom, dhr Wilm Luiten jurist, docent staatsrecht UNA).

***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

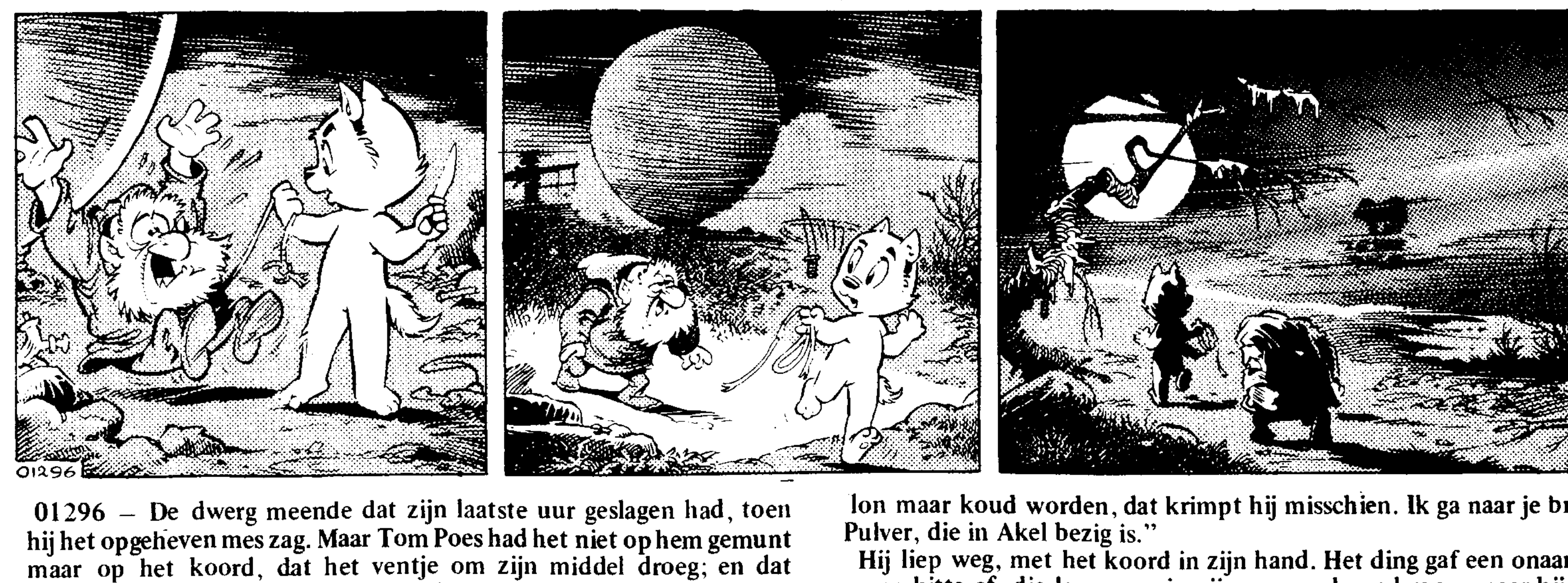
TENTOONSTELLING

CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

T/m 22 april expositie van de schilderes De-Ming Chang.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *The Warriors* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *First blood* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Scooby and Scrappy-Doo; 17.50 three stooges; 18.00 the muppet show; 18.30 kushina di oro; 18.45 telenovela: Dancin Days; 19.30 Sanford & son; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 candid camera; 21.00 revista deportivo; 22.00 big movie; 23.00 sluiting.

Heer Bommel en de Spalt



01296 – De dwerg meende dat zijn laatste uur geslagen had, toen hij het opgeheven mes zag. Maar Tom Poes had het niet op hem gemunt maar op het koord, dat het ventje om zijn middel droeg; en dat sneed hij met een handige beweging door.

"Wees maar niet bang," zei hij. "Ik wil alleen maar even je spalt lenen om óók te weten wat ik doen moet."

"Maar ik dan?" riep Smoor met overslaande stem. "Ik weet nu niks meer. Wat moet ik doen? Nu zal de balg koud worden - en ik ook!"

"Doe maar wat je wilt," zei Tom Poes, terwijl hij het mes weggooide. "Dat zal een prettige verandering voor je zijn. En laat die ballon maar koud worden, dat krimpt hij misschien. Ik ga naar je broe Pulver, die in Akel bezig is."

Hij liep weg, met het koord in zijn hand. Het ding gaf een onaang name hitte af, die langzaam in zijn arm omhoog kroop; maar hij li het niet los.

"Dit touw is belangrijk," dacht hij. "Daarom moet ik dat van Pu ver ook hebben. Maar hoe kom ik in Akel?"

"Wat moet ik doen?" klaagde Smoor, die hem sloffend volgd Tom Poes antwoordde niet, want hij hoorde het geluid van een n derende auto. En na enige ogenblikken zag hij de Oude Schich uit de nevels opdoemen.

KRALENDIJK — Stichting Fomag is deze week begonnen met de voorbereidende werkzaamheden van het slachthuisproject. Deze eerste fase zal de bouw van het abattoir op de plantage Amboina inhouden. Gedeputeerde Angela, die zich voortdurend heeft ingezet voor dit project bezocht de plantage toen de schoonmaakwerkzaamheden waren begonnen. Bij de foto: links ged. Jules Angela met de beheerder van de plantage, Roque Domacassee.



Ged. Angela: met slachthuis komt opleving veefokkerij

KRALENDIJK — Nu Nederland de financien goedgekeurd heeft die nodig zijn voor de bouw van het slachthuis, heeft gedeputeerde Jules Angela gezegd, dat Bonaire al vele jaren bekend was om het fokken van schapen, geiten en varkens. Nog niet zolang geleden zorgden de plaatselijke veehouders voor het geitenvlees voor Bonaire, terwijl er ook grote hoeveelheden vlees werden uitgevoerd naar Curaçao en Aruba. In die tijd, aldus ged Angela, waren er op Bonaire meer dan 300 fokkers en een totaal van 55 duizend stuks vee.

Een groot gedeelte van de bevolking leefde daar dan ook van, aldus ged Angela, maar in het begin van de jaren zestig kwam daar een drastische verandering in toen een wet op de gezondheidszorg werd ingediend. In deze wet, zegt gedeputeerde Angela, stond onder meer dat het slachten van dieren slechts onder toezicht van een keurmeester mocht gebeuren op een plaats die daarvoor geëigend was. Aangezien Bonaire echter niet aan deze eisen kon voldoen, stokte onmiddellijk de uitvoer naar de beide zustereilanden. Wel bleek nog enige uitvoer te zijn van levende have, maar gezien de moeilijkheden bij het transport, stopte ook dit. Toen dus bleek dat er geen uitvoer meer was en slechts gecontroleerd vlees geleverd kon worden aan de hotels en restaurants verdwenen de belangstelling voor het fokken van kleinvee.

Een van de gevolgen was trouwens, dat de dieren losliepen door de bewoonde wijken waar dan ook veel vernielingen aangericht werden, terwijl de kwaliteit van de dieren met rasse schreden achteruitging; zelfs tot de helft van het oorspronkelijke aantal. Om hierin nu verbetering te brengen, aldus ged Angela, is het BC begonnen om de veefokkerij wat nieuw leven in te blazen en daarvoor werden de deskundigen, dr M.Sheldon uit Amerika en dr E.Pap van de Wereldvoedselorganisatie, aangezocht om een rapport samen te stellen over de mogelijkheid en noodzaak van het fokken van kleinvee.

Vanaf die tijd werd er trouwens een begin gemaakt met het invoeren van rasdieren uit Barbados, Texas en Curaçao. Dit betrof het Black Belly-ras. Nog steeds echter was het onmogelijk om het vee te slachten zoals de wet het voorschreef en ook een adequate plaats was er niet te vinden waar het vlees gecontroleerd zou kunnen worden. Nog steeds gebeurt het slachten onder een boom, aldus ged Angela, en dat is vooral voor de varkenshouders een moeilijke en omslachtige zaak. Bovendien wordt er een zeer sterk overschot aan varkens gekweekt, immers hotels noch restaurants willen het niet-gekeurde varkensvlees afnemen. Dat betekent echter wel, dat er nog steeds vlees geïmporteerd moet worden hetgeen veel geld naar plaatsen buiten het eiland doet vloeien, terwijl vooral de varkenshouders veel geld verliezen. Wil men in de toekomst het invoeren van vlees het hoofd bieden, aldus ged. Angela waardoor de fokkers meer mogelijkheid hebben op een eigen inkomen, dan zal er een volledige verandering van het huidige systeem moeten komen. Dat is dan ook de reden volgens de gedeputeerde, dat het BC het slachthuis voor Kralendijk en Rincon heeft geëntameerd en aan Nederland voor de financiele medewerking heeft verzocht ten bedrage van 720 duizend gulden. Daarvoor zal dan dit jaar nog een slachthuis te Kralendijk op de plantage Amboina en een te Rincon ter hoogte van de Watapanaschool gebouwd worden.

Tenslotte deelde ged Angela mee, dat het abattoir tevens een eenvoudige markt zal worden waar de veehouders hun producten kunnen verkopen; bovendien kan men daar ook de landbouw en tuinbouw uitoefenen.

Gouverneur bezoekt BC, natuurpark en woningen

KRALENDIJK — Maandagmorgen rond half tien arriveerde op de Flamingo-luchthaven gouverneur drs B.M.Leito, die zijn laatste officiele bezoek aan Bonaire kwam afleggen. Gezaghebber A.R.W.Sint Jago samen met de gedeputeerde Julio Angela en Ramoncito Booi en eilandssecretaris Frits Goedgedrag waren op de luchthaven om de gouverneur en zijn echtgenote welkom te heten. Drs Leito zal tot vrijdag op Bonaire blijven. Dinsdag werd het officiele programma om tien uur voortgezet toen de gouverneur vergaderde met het voltallig Bestuurscollege. Later op de dag bood het BC de gouverneur en zijn echtgenote een lunch aan op Gran Chaparal. Morgen, woensdag, zal het programma onder andere een bezoek aan de diverse projecten die in uitvoering zijn, inhouden, waarbij ook een bezoek gebracht zal worden aan Landhuis Karpata, de gebouwen die kortelings werden gerestaureerd bij de ingang van Washingtonpark en Slagbaai en tenslotte worden ook de middenstandswoningen in aanbouw bezocht. Op donderdag zal de gouverneur en gevolg een bezoek brengen aan Lagun Villas, Plantage Amboina en het carcoproject, dat zowel tot de Bonaireanse als de Curaçaose en Arubaanse projecten behoort. Vrijdagmorgen zal gouverneur Leito Bonaire weer verlaten.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.
BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.
SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Tera Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur Hotel Bonaire.
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.



Gezaghebber A.R.W.Sint Jago verwelkomt gouverneur drs B.M.Leito op de luchthaven van Bonaire.....

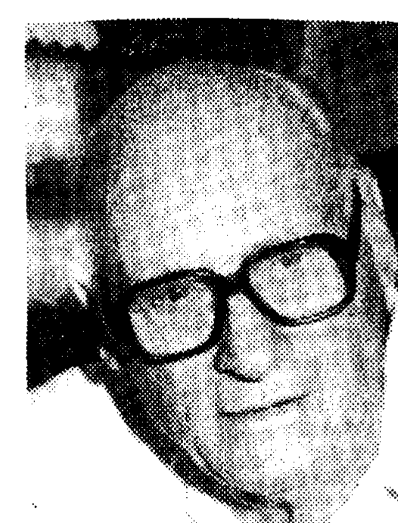
De andere Lauffer



Samenstelling: B. Jos de Roo

HET VERHAAL VAN ROEL PRAAMSMA (2)

IK NOEMDE HEM ALTIJD "De Curacaose Carmiggelt". Carmiggelt schreef zijn korte verhalen en kreeg daardoor zijn bekendheid. Daarom heb ik hem gezegd: "Pierre, geef jouw verhaaltjes uit". Ik had al zijn Nederlandse verhalen bewaard. Hij zei: "Verdorie, hoe kan jij die dingen bewaard hebben, want ik heb ze zelf niet eens". Ik zeg: "Bij de krant zal je ze kunnen krijgen". Hij: "Maar denk jij dat ze van 35 jaar geleden die kranten nog hebben?"



Ongeveer een jaar geleden kwam ik Pierre tegen. Hij liep toen een beetje moeilijk. Ik zeg: "Wat scheelt eraan?" Hij zegt: "Ik heb een beetje pijn aan mijn voeten, ik weet niet hoe het komt. Het zal de ouderdom wel zijn, ik loop al tegen de zestig". Maar ik weet het niet, hoor. Toen ik hem later tegenkwam, steunde hij altijd liever ergens tegenaan. Dan zei ik: "Wat heb je toch Pierre?" Hij zei: "Ja, ik weet het niet, die poten van me willen niet meer". Dat zei hij op zijn Hollands.

Waar Pierre en ik het altijd over hadden als we elkaar tegenkwamen, dat was: "Hoe heette die vent ook alweer die dat en die dit en die zus en die zo?" Of: "Weet je nog die keer dat Rotterdam ons theorie over strafrecht gaf? En dat-ie iets zei? Dat meester Van der Meer toen opstond en zei: "Dat heb je helemaal verkeerd gezegd, meneer Botterweg". Dat was meester Van der Meer, die wist dat beter dan Botterweg natuurlijk.

Pierre Lauffer heeft dat later allemaal in een boekje verwerkt. Dat heet 'Seis anja kaska berde'. Dat is dus: 'Zes jaar groene schil', omdat onze uniformen vroeger groen waren. Daar hadden we witte nestels op. Dat boekje gaat niet alleen over Curacao, het gaat ook over Bonaire. Hij schrijft ook, dat hij met De Taaie - zo noemde hij me altijd - op patrouille was en dat we het erover hadden, dat de verduistering een paskwil was. Want als het heldere maan is en er zit een vliegtuig boven, dan zie je het eiland in een glimmende zee liggen.

Als we elkaar tegenkwamen, bij Zuikertuintje of Henderson, o, uren, uren stonden we dan te praten. Uren...... Dan vergaten we gewoon de tijd. Z'n vrouw vrouw liep dan maar heen en weer. Hij zei: "Ja, ik kom direct". Ze was een Portugees vrouwtje, ze sprak goed Papiaments, maar van het Nederlands verstond ze niet zoveel. Dus ze bleef er meestal niet bij staan.

Op een avond zat ik thuis en toen kwam de jonge Pierre aan de deur. Ik had vlak daarvoor met Herman Verbrugge, ook een oud-politieman die Pierre goed kent, een interview voor Radio Korsou gegeven over de jaren veertig. Daarin hebben we heel wat verteld. Toen kwam zijn zoon, die zei: "Papa heeft u gehoord, maar papa ligt in het ziekenhuis". Pierre had er een klein radiootje en die heeft zich daar zitten verkneukelen, man. Ik zeg tegen zijn zoon: "Nou, ik ga hem morgen onmiddellijk opzoeken, want dat zal hem wel een beetje opbeuren".

Ik ben ook de volgende dag naar hem toegegaan. Zegt Pierre tegen me: "Ik heb je gehoord zondag, maar, verdorie man, je bent dit vergeten en waarom noem je die vent niet bij zijn naam?" Ik: "Nou, nee, laten we dat nou niet doen". Maar die was echt weer Pierre. Hij wilde namen noemen, zoals hij ook 'Seis Anja Kaska Berde' doet want, hij vond, dat dát het echte maakte en veel beter.

Pierre was iemand die niet veel dronk, maar als er collega's waren, die wel een borreltje op hadden, dan hielp hij ze ook wel netjes naar huis. Op een gegeven moment was hij op Bonaire met een paar hulpagenten van de Shell. Ze waren op stap geweest en er was er eentje bij, die lustte nogal een lekker biertje een lekker borreltje. Toen zijn ze daar het fort binnengekomen met een stelletje banken op hun nek. Ze hadden de banken uit de muziektent meegenomen. Toen hadden tegen Pierre gezegd "We nemen die banken mee en dan gaan we daar stro op leggen en dan gaan we zo slapen". Die probeerden ze ook, maar dat lukte natuurlijk niet. Pierre zei ook: "Deze kerels zijn zo dronken, die kunnen nog niet eens behoorlijk op hun bed blijven liggen, laat staan op die banken".

Ze hadden er ook geiten geslacht. Pierre wist natuurlijk precies wat geitevlees was, die wordt hier ontzettend veel gegeten. Er was daar een Hollandse jongen, die zou dat eens eventjes versieren. Hij zou dat vlees wel eens eventjes bereiden. Nou moet je een stuk geitenvlees natuurlijk niet braden want dan is het niet te eten. Maar Pierre liet ze rustig hun gang gaan, maar hij nam wel zijn stukje vlees mee en ging dat stoven. Want geitevlees moet je stoven of in de soep doen. Die anderen hadden dat vlees gebraden en dat was niet te eten. Pierre zat zijn eigen stukje vlees heerlijk op te eten. Toen zeiden ze tegen hem "Maar Pierre, waarom heb jij ons dat niet gezegd?" Hij: "Je hebt het me helemaal niet gevraagd, man. Als ik je iets zeg dan neem je het toch niet aan. Want geitevlees is inderdaad als je het braadt, dan kan je het wel onder je schoenen spijkeren zo hard als leer.

ANTILLEN KENNEN WESTERS ZIEKTEPATROON

Stuurgroep van gezondheidscongres:

Artsen zijn teveel vrije ondernemers

WILLEMSTAD/GRONINGEN — De financiële structuur van de Gezondheidszorg moet op de helling en er moet afgestapt worden van het systeem waarbij artsen kleine ondernemers zijn die op financiële winst uit zijn. Dat zijn enkele stellingen die door een stuurgroep zijn geformuleerd ten behoeve van een congres over gezondheid op de Antillen en dat in het voorbije weekeinde in Groningen is gehouden.

Er moet een nieuwe Antilliaanse Gezondheidszorg komen die betaalbaar is voor de gebruikers, dat wil zeggen de Antilliaanse patiënten. Het huidige onoverzichtelijke financieringssysteem moet worden afgeschaft. De verdeling in PP-patiënten, SVB-patiënten en particulieren brengt grote ongelijkheid in behandeling met zich mee.

ARTSEN SLIKKEN

Artsen opereren op de Antillen als vrije ondernemers met winstoogmerk. Ook hieraan moet een einde komen, onder meer door het werken in groepsverband. Dit schrijft een stuurgroep van het congres over politiek en gezondheid dat van 8 tot 10 april in Groningen is gehouden. De stuurgroep bestaat uit Antilliaanse studenten in Nederland. Haar conclusies zijn met overweldigende meerderheid door het congres aangenomen.

Volgens de Antilliaanse studenten is de relatie tussen de arts en zijn patiënt slecht. De patiënt wordt als een onmondige behandeld, maar weet zelf ook te weinig van zijn eigen lichaam af. Hij verwacht dat de arts medicijnen voorschrijft en als dat niet gebeurt, gaat de patiënt naar een andere arts. Artsen slikken dit, omdat het ook in hun eigen financieel belang is, aangezien zij vaak zelf apotheek-houdend zijn.

Omdat er verschillende manieren van financiering door elkaar bestaan, is er geen goede controle op de geldstroom in de Gezondheidszorg. Een verplichte verzekering zou hier uitkomst kunnen bieden.

OVERCONSUMPTIE

Het ziektepatroon op de Nederlandse Antillen is dat van een westers land. De meest voorkomende ziekten zijn het gevolg van overconsumptie: hart- en vaatziekten. Toch wordt het belang van de medische wetenschap overschat. Als men de huidige meest voorkomende ziekten zou weten te overwinnen, dan betekent dit dat de gemiddelde levensduur met slechts drie à vier jaar verlengd zou worden. De huidige gezondheidszorg gaat voorbij aan maatschappelijke wortels van ziektes en lijden: vervuiling, voeding, werkloosheid, levensgewoonten en slechte arbeidsomstandigheden. Daarom moet de Gezondheidszorg meer aandacht besteden aan de voorkoming van ziekten. Uit het totale budget van de Gezondheidszorg gaat daar nu maar vijf procent heen.

De huidige gezondheidszorg heeft een aantal moeilijke bijverschijnselen. Ze creëert haar eigen behoeften. Door het plaatsen van een rontgenapparaat bijvoorbeeld, ontstaat de behoefte aan rontgen-foto's. Op deze manier wordt de gezondheidszorg onbetaalbaar. Ook trekt de gezondheidszorg taken tot zich die niet op haar terrein liggen. Zo is zij nodig voor het legitimeren van een ziekte.

CONGRESMAP

De gezondheidszorg lijdt bovendien aan eigen ziekten. Vijf tot tien van de ziekenhuisopnamens is het gevolg van medicijngebruik. De negatieve verschijnselen van de westerse gezondheidszorg zijn op de Antillen extra sterk, omdat er geen patienten-vereniging is, terwijl de medische stand een georganiseerde pressie-groep vormt, aldus de stuurgroep.

De congresmap van de stuurgroep bevat ook een serie artikelen van deskundigen. Zo staat er onder meer een plan in van prof dr Alejandro Saleh om te komen tot het oprichten van gezondheidscentra (Belangstellenden voor de map kunnen contact opnemen met Stuurgroep Congres Antillen, Bloemsingel 1, Groningen, Nederland).

VOEDINGSPROJECT

De Amigoe besteedde gisteren al aandacht aan de toespraak die de Curaçaose gedeputeerde van Gezondheidszorg, mej Lucille Wout, hield afgelopen zondag op datzelfde congres. Zij onderbrak haar toespraak op een bepaald moment voor een ad hoc reactie op een plan dat even eerder tot haar grote verbazing was ontvouwd op het congres.

Prof Lammers, decaan van de medische faculteit van de Rijks-Universiteit van Groningen, maakte op het congres bekend dat er een voedingsproject voor de Antillen op touw stond. Dat zou worden opgezet door de universiteit van Groningen, het Sint Elisabeth hospitaal op Curaçao en de Landbouwhogeschool in Wageningen. Ged Wout reageerde verontwaardigd op deze aankondiging aangezien het opnieuw een plan betrof uit Nederland zonder dat de bestuursinstanties als het Curaçaosch Bestuurscollege daarvan op de hoogte waren.

Navraag op dit congres leverde op dat hier in het verleden al wel over gesproken zou zijn, onder andere door prof Saleh met het hoofd van de Geneeskundige Gezondheidsdienst (GGD), dr Mac Kibbelaar. Deze laatste zei dat er nooit werkelijk over gesproken is, alswel dat het slechts is aangetipt in een gesprek over andere zaken en er zou later op teruggekomen worden. Overigens verzekerden ingewijden dat dit project zich nog in een zeer pril stadium bevindt.

KWALITEIT

Deelnemers aan het congres waren over het algemeen best te spreken over de organisatie ervan. Er namen ongeveer driehonderd, meest medische studenten aan deel vanuit heel Nederland. Maar ook studenten van aanverwante studie-richtingen hebben deelgenomen. Ook zij die gewend zijn om aan gezondheids-congressen deel te nemen, gaven als hun mening te kennen, dat de organisatie goed in elkaar zat. Een Londense professor, die als gastspreker aanwezig was, beaamde met zijn Nederlandse collegae nog nooit een congres te hebben meegemaakt, opgezet door studenten die in den vreemde studeren, van een dergelijke omvang en kwaliteit. Er waren "zware jongens" uitgenodigd om er te spreken. De discussies waren, naar van bevoegde zijde werd meegedeeld, niet van een zo hoog gehalte als dat verwacht had mogen worden.

Enquête

WILLEMSTAD/GRONINGEN — Op het gezondheidscongres in de noord-Nederlandse stad Groningen werd onder de deelnemers (meest Antilliaanse medische studenten) een kleine enquête gehouden. De cardinale vraag was of zij zich voorstander tonen van de (politieke) onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen.

Het resultaat van deze mini-enquête was dat 61 procent zich er voorstander van toonde, 23 procent van de ondervraagden wees het idee nu af en de rest «16 procent) had geen mening. Het is vrij opmerkelijk te zien dat uit deze studenten, die zich vooral in den vreemde meestal wat progressiever plegen op te stellen, toch maar 61 procent pro-onafhankelijkheid is.

274 verzoeken

Ontslag voor 27 man ALBO

WILLEMSTAD — Het departement van Arbeid en Sociale Zaken heeft toestemming gegeven aan het bouwbedrijf Albo NV om 27 werknemers, de meesten van hen zestigplussers, te ontslaan. Dit is vanmorgen bevestigd door het departement [illegible] Albo toestemming gevraagd om 80 werknemers te ontslaan, maar gaf daarna te kennen het originele verzoek te willen intrekken. In december vorig jaar zou de ontslagcommissie een nieuwe lijst krijgen van mensen die Albo wel zou willen ontslaan. Deze lijst is echter in maart ontvangen en twee weken geleden is door Sociale Zaken toestemming verleend om de 27 man te ontslaan. Het is niet bekend waarom Albo terugkwam van haar beslissing om 80 werknemers te ontslaan.

In het eerste kwartaal van dit jaar alleen al zijn er 45 verzoeken ontvangen om totaal 274 mensen te ontslaan. Van deze 45 verzoeken komen 11 van bedrijven in de bouwsector en de rest van winkels, hotels en andere bedrijven betrokken bij het toerisme.

WILLEMSTAD — De verkeerslichten op de Rijkseenheidboulevard en op de Emancipatieboulevard zullen morgen vanaf negen uur 's morgens buiten werking gesteld worden. Dan krijgen deze verkeerslichten een goede onderhoudsbeurt. De weggebruikers worden verzocht hiermee rekening te houden.

Minister ta stit skol

WILLEMSTAD — Vandaag ontbraken er drie bewindslieden op de vergadering die rond half elf in Passang Grahan op Bonaire van start ging: mr Mito Croes (AVP) van Staatkundige Zaken, Gilbert de Paula (PNP) van Financien en mevrouw Maria Liberia-Peters (PNP) van Economische Zaken. Wel aanwezig waren de ministers Don Martina, Jules Eisden en Jacques Veeris (allen MAN), Leo Chance (DP-Bovenwinden), mevrouw Margo Croes (PPA), mr Gonzalez (AVP) en Rudy Ellis (PPB).

De verschijning van mevrouw Croes was zelfs verrassend. Zij had een week geleden al laten weten er mogelijkerwijs niet te zijn, aangezien zij eigenlijk al een afspraak had lopen, lange tijd daarvoor gemaakt, voor dezelfde tijd. Die heeft zij kennelijk weten te verzetten, want zij verscheen plichtgetrouw vanuit Aruba even na tienen ter Kralendijk.

In de Statenvergadering van verleden week was aanvankelijk gedacht de zitting vandaag voort te zetten. De regering vroeg om dat tot later uit te stellen, aangezien de ministerraadvergadering voor vandaag op Bonaire al gepland was. Het parlement ging daarmee akkoord. Verwacht werd dat de ministers gewicht gaven aan die vergadering.

Van minister Mito Croes [illegible] dat hij andere [illegible] op Curaçao, af te handelen had. Minister De Paula zou vanochtend hebben laten weten zich niet lekker te voelen. De motieven van afwezigheid van minister Liberia waren niet bekend. "Tur tres sinembargo a stit skol", zei vanochtend een waarnemer.

Het feit dat de twee PNP-ministers juist vandaag absent zijn, wordt niet onbecommentarieerd gelaten. Op de agenda van de regering prijkte vanochtend namelijk ondermeer de kwestie rond het Holiday Beach hotel (zie elders op deze pagina), waarover beslissingen moeten vallen. De afwezigheid van de twee PNP-bewindslieden wordt gerelateerd aan de wens om part noch deel te hebben aan impopulaire maatregelen zo vlak vóór de verkiezingen voor de Eilandsraad, waar mevrouw Liberia nota bene voor het eerst de groene partij aanvoert. Als regeringsbesluiten van vandaag, slecht ontvangen worden in de gemeenschap, kan de PNP zijn handen in onschuld wassen. Daarbij wordt dan toch over het hoofd gezien dat deze problemen tezijnertijd toch terecht zullen komen bij PNP-gedeputeerde van Toerisme en van Financien, George Hueck.

Er was tot rond het middaguur geen reactie te vernemen van de betrokken ministers, want toen waren zij nog niet op het kantoor in het Fort Amsterdam gesignaleerd. Waar zij wel waren, was niet te achterhalen.



WILLEMSTAD — De Antilliaanse Posterijen beginnen vandaag (dinsdag) met de uitgifte van een serie bijzondere zegels waarin aandacht geschonken wordt aan het "toerisme op de Nederlandse Antillen", wat in dit geval dan betekent dat het gaat om de drie Benedenwindse eilanden Aruba, Bonaire en Curaçao. De zegels zijn in de waarden van 35, 45 en 100 cent; de oplage is 250 duizend series en het ontwerp is van Humphrey C. Elisabeth. De uitgifte van de zegels ging vergezeld met de publicatie van een folder waarin wat meer verteld wordt over de drie eilanden.

Twaalf miljoen schuld uitstaande

Schoonmaak nodig in Holiday Beach hotel

WILLEMSTAD — De huidige directie van het Holiday Beach Hotel moet worden verwijderd, terwijl er een grondige wijziging moet komen in de hele organisatiestructuur van het hotel, voordat er iets gedaan wordt om de deplorabele fysieke en financiele staat van het hotel te verbeteren. Dit was de conclusie van een vergadering gisteren tussen minister van Arbeid en Sociale Zaken Jules Eisden, landsbemiddelaar drs Migda Schill-Maria en vertegenwoordigers van de Curacao Holding Company, de Curacao Hotel Association en de vakbond Horecaf.

Tijdens de vergadering van gisteren is het rapport besproken dat door financieel expert mr drs Van der Velden is opgesteld op verzoek van de centrale overheid.

ABN-LENING

Het Holiday Beach Hotel heeft momenteel een enorme externe schuld van om en nabij de twaalf miljoen gulden, waarvan meer dan zes miljoen aan de centrale en eilandelijke overheid. Naast een schuld van ongeveer anderhalf miljoen aan af te dragen premies voor loonbelasting en AOV en SVB, heeft het hotel bijna drie miljoen gulden water-, electriciteits- en telefoonrekeningen. Verder hebben de Curaçao Holding Company en de belastingdienst respectievelijk 1.1 miljoen en 840.000 gulden te vorderen op het hotel. Bovendien heeft de hotelexploitatie nog een schuld aan de eigenaar van het gebouw, Curaçao Real Estate (CRE), van 5.5 miljoen gulden aan niet betaalde huur, voorschotten en rente hierover. Bovendien is er nog te betalen een ABN-lening van 5.1 miljoen die in 1976 met garantie van de centrale overheid is aangegaan.

Een juridisch onderzoek dat verricht is in opdracht van het Departement van Financien heeft uitgewezen dat dezelfde groep, die eigenaar is van het hotelgebouw, ook het hotel beheert en een licentie heeft om het casino te opereren. Antillean Casino Corporation, die het casino beheert, heeft namelijk in 1976 alle aandelen van CRE gekocht met behulp van een gedeelte van een lening van 7.6 miljoen gulden die door CRE zelf was geleend bij de ABN, onder garantie van het Land.

ANNUITEIT

In 1976 heeft Holiday Inn Inc het beheerscontract van het hotel met CRE gebroken en heeft in ruil hiervoor een afkoopsom van anderhalf miljoen dollar betaald. Dit geld is op een geblokkeerde rekening gestort, waarover CRE slechts met goedkeuring van de regering kan beschikken. In de loop van de jaren is het geld ondermeer gebruikt om vernieuwingen aan te brengen, liquiditeitsproblemen te financieren en schulden te betalen. Momenteel staat er iets meer dan 300.000 gulden op die geblokkeerde rekening.

Begin vorige maand verviel de annuiteit (jaarlijks verschuldigd bedrag) van één miljoen dat CRE aan de ABN moest betalen. Dit bedrag, dat eigenlijk betaald had moeten worden uit de opbrengst van de huur van het hotelgebouw, kon niet worden voldaan omdat het hotel geen huur kan opbrengen (dezelfde groep die eigenaar is van het gebouw huurt het van de eigenaar om het hotel en het casino te beheren).

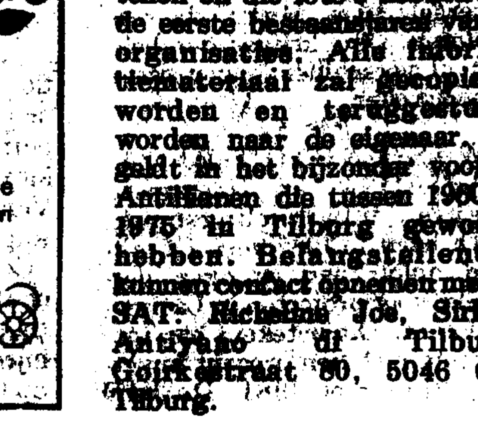
GARANT

Doordat de eigenaren van het hotel de overheid al lang niet meer op de hoogte houden van de stand van zaken worden financiele problemen pas bekend, wanneer het hotel in een hopeloze situatie komt te verkeren, zoals in december toen Kodela de stroom dreigde af te sluiten. Hoewel er regelmatige financiele verslagen aan de regering verschuldigd zijn, bestaan er sinds 1980 geen jaarverslagen meer van Curaçao Real Estate. Zelfs toen de directie van het hotel verschillende keren is gemaand om informatie te verstrekken, is dit niet gebeurd. Daar CRE zelf niet in staat is de vijf miljoen gulden terug te betalen aan de ABN, wijst alles erop dat nu de centrale overheid, die zich indertijd garant stelde, ervoor zal worden aangesproken door ABN.

"ROTZOOI"

Alles wijst er nu op dat Land en Eiland samen de rest van de schuld aan de ABN zullen gaan betalen (het eiland is hiervoor al benaderd), terwijl de Curaçao Holding Company de volledige controle van het hotel en het casino zal overnemen van de huidige directie en eigenaars. Zowel de overheid als de vakbond Horecaf verkeren onder de indruk dat de huidige organisatie van het hotel een "rotzooi" is en men is niet langer van plan de directie van het hotel de vrije hand te laten in het beheer van het hotel.

Volgens een schatting van de financiele expert Van der Velden is het hotelgebouw, wegens de zeer slechte staat van onderhoud en de grote schulden, niets waard en ziet het er naar uit dat de overheid het onroerend goed gewoon zal overnemen. De financiele expert ziet als mogelijke oplossing om het hotel in leven te houden ontslag van 40 werknemers en vergaande bezuinigingen op de rest van het personeel, terwijl tegen de twee miljoen gulden geïnvesteerd zal moeten worden voor vernieuwingen van het gebouwencomplex.



Gedenkboekje voor lustrum Sirkulo Antiano

WILLEMSTAD — De "Sirkulo Antiyano di Tilburg" (SAT) viert in november zijn vierde lustrum. In verband daarmee wil de organisatie een herdenkingsboekje uitgeven met de geschiedenis van de SAT. De organisatie zoekt daarom contact met allen die meer over de SAT kunnen vertellen en die foto's hebben van de eerste bestuursjaren van de organisatie. Alle informatiemateriaal zal gecopieerd worden en teruggestuurd worden naar de eigenaar. Dit geldt in het bijzonder voor de Antillianen die tussen 1960 en 1975 in Tilburg gewoond hebben. Belangstellenden kunnen contact opnemen met de SAT: Richelina Jos, Sirkulo Antiyano di Tilburg, Goirkestraat 80, 5046 GM Tilburg.

Land blijft krap bij kas zitten

WILLEMSTAD — De financiële situatie van het Land staat er al jaren beroerd voor. De gegevens die de Centrale Bank daarover wekelijks verstrekt, geven dat al enkele jaren achtereen praktisch ongewijzigd aan.

Per eind maart bedroeg de schuld van de centrale regering aan de Centrale Bank 89,9 miljoen gulden. In de wetenschap dat dit bedrag de 90 miljoen gulden niet te boven mag gaan, gezien een stelling daaromtrent van de regering, zit de overheid daar aan zijn plafond; al enkele jaren trouwens. Maar bij de Landsontvangen is er ook weinig in kas. Dat is wel eens minder geweest, maar per eind maart was dat ook maar goed vijf miljoen gulden. Een week eerder was het 6,8 miljoen, wel iets beter maar ook al niet om over naar huis te schrijven.

Ontbreken beheersregels en begroting van het Wegenfonds

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer heeft niet de hand kunnen leggen op begrotingen van het Wegenfonds dat drie jaar geleden op Curacao werd ingesteld door het eilandgebied Curacao.

In het verslag over 1980 en 1981 van het controle-lichaam valt op te maken dat er definitieve beheersregels van dit fonds zouden worden opgesteld. Het BC (van DP/PNP/PSD; later DP/MAN) beloofde dat wel in de Memorie van Toelichting op deze eilandswet. Op grond van de ontwerpbeheersregels kon de Rekenkamer wel opmaken dat het fonds als een bedrijf beschouwd zou moeten worden, te beheren door het Bestuurscollege die de dagelijkse leiding ervan weer in handen geeft van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De eilandsverordening is ingegaan per 1 januari 1980. "Het is de Kamer niet gebleken dat voor de dienstjaren 1980 tot en met 1982 begrotingen voor het fonds zijn goedgekeurd door de Eilandsraad", zo staat te lezen in het verslag.

De Kamer lijkt toch al niet erg gecharmeerd voor het plan waar voormalig DP-gedeputeerde mr. Faroe Metry van Financien zich sterk voor gemaakt heeft. "In de praktijk zal moeten blijken of het instellen van dit fonds een juiste beslissing was, temeer waar sinds de instelling van het eilandgebied de uitgaven voor de aanleg, onderhoud etc van de wegen bij lange na niet door de motorrijtuigenbelasting-opbrengst worden gedekt".

Bos di Oro met 21 deelnemers

WILLEMSTAD — De 21 deelnemers voor het festival Bos di Oro zijn inmiddels gekozen uit de 66 inschrijvingen. Deze 21 zangers zullen op 28 april op TeleCuraçao wedijveren voor de titel van Bos di Oro di Korsou. Bij deze finale worden drie zangers (inclusief de winnaar), gekozen die op kosten van het eilandgebied Curaçao zullen deelnemen aan de "Festival Internacional de la Voz y de la Cancion" van Puerto Rico, in oktober.

Kosten toeristenbureau in Sto Domingo driemaal hoger van begroot

WILLEMSTAD — Het aantal toeristen uit de Dominicaanse Republiek daalde uitgesproken in het jaar dat het eilandgebied Curacao daar een eigen toeristenbureau opzette. Dat valt op te maken uit het rapport van de Algemene Rekenkamer. De kosten verbonden aan opzet en de opening hiervan waren begroot op 80.000 gulden. In de tweede helft van dat jaar werd echter aan propagandafilm, posters, transportkosten, openingsceremonie, folklore-groep, daggeldvergoedingen voor Eilandsraadleden, inrichting, salarissen en voorschotten een totaalsommetje van 266.400 gulden is neergeteld, Kortom, meer dan drie keer zoveel als door het BC vooruit voor nodig geacht.

De Kamer verbindt er verder geen conclusies aan, maar acht het toch nodig om te vermelden dat uitgesproken in dat jaar het toerisme uit Santo Domingo met 2903 terugliep tot 10.670. Het toerisme uit Haiti daarentegen trok met 263 tot totaal 5706 personen aan. In dat land heeft Curacao geen eigen bureau; dat gebied behoort ook bestreken te worden door het kantoor in de Dominicaanse hoofdstad.

Ron Gomes Casseres voor VBC-gehoor:

Bestuurslagen voor toekomst reduceren

WILLEMSTAD — Het aantal regeringslagen moet worden gereduceerd voor de toekomst. Dat is één van de drie hoofdconclusies die de heer Ron Gomes Casseres meegaf aan de slotbepalingen van de Ronde Tafel Conferentie (RTC) van verleden maand in Den Haag. De heer Gomes Casseres nam aan de RTC deel namens de sociale groeperingen en hij is afkomstig uit de hoek van de werknemers. Voor de leden van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) gaf hij gisteravond een uiteenzetting van de gang van zaken op de RTC.

Zijn eerste conclusie was dat wat Aruba uit het vuur heeft weten te slepen op de RTC, niets anders is dan een zeer gedecentraliseerde federatievorm. Daar was het Aruba trouwens in het begin van de jaren zeventig ook om te doen. Toentertijd was het vooral Curaçao, die zich daar met hand en tand tegen verzette. Uiteindelijk is het er toch gekomen, zij het na een decennium waarin de bevolkingen van de twee eilanden door de politiek zwaar tegen elkaar zijn opgezet. De heer Casseres vroeg zich af of het het allemaal wel waard is geweest, al die ophitserij.

"RED TAPE"

Een tweede conclusie die hij in de eerste plaats als Curaçaoenaar trok was dat er meerdere bestuurslagen worden gecreëerd bij een uitvoering van de RTC-besluiten. Nu reeds bestaat er één centrale regering en een eilandsregering. Straks komt er een nog een nieuwe laag bij in de Unie Raad van Ministers. Aruba kent dan slechts een eilandsbestuur en een afvaardiging naar een Unie Raad van Ministers.

Volgens de heer Gomes Casseres moet gewerkt worden in de richting van eliminatie van tenminste één bestuurslag, aangezien anders de "red tape" en de daaraan gekoppelde inefficiëntie van het ambtelijk apparaat vanwege de vele schijven, versterkt wordt. Het eilandelijke bestuur moet meer gewicht krijgen. Het is volgens hem zaak dat daarover gesproken wordt in het kader van de herstructurering die toch zal moeten plaats vinden voor de "Antillen van de Vijf" na de status aparte voor Aruba.

MENTAAL

Hij erkende gisteravond dat het gezien de wijze waarop op dit moment de politieke kaarten geschud zijn, het een welhaast onhaalbare zaak lijkt. Maar dan roept zo'n situatie de sociale groeperingen in de samenleving op tot actie door huiswerk te doen op dit terrein en met de resultaten daarvan voor de dag te komen. Dat hoeft niet direct te leiden tot protestacties, maar wel wat tot buitenparlementaire actie om iedereen te wijzen op het belang van vermindering van het aantal bestuurslagen.

Een slotconclusie was dat niet langer geaarzeld mag worden om de bevolking mentaal voor te bereiden op een politieke onafhankelijkheid. Op de RTC is de onafhankelijkheid van de andere vijf eilanden, inclusief die van Curaçao, dan wel niet aan de orde gekomen. Maar ook zij zullen toch er ooit ook aan moeten geloven, benadrukte de heer Gomes Casseres. Trouwens, dat is heel goed op te maken geweest uit allerlei verklaringen die van de kant van de Nederlandse politici vóór, tijdens en na de RTC zijn afgelegd.

VBC-LUNCH

Volgens Gomes Casseres heeft het woord "onafhankelijkheid" ten onrechte een te negatieve klank gekregen in de gemeenschap, waardoor iedereen [illegible] liefst zo ver mogelijk van zich probeert te houden. Als die houding nu eens wordt verlaten en men een [illegible]

positieve kijk krijgt op de onafhankelijkheid, dan zal daar doelgericht naar toe gewerkt kunnen worden. Het is niet goed om nog langer de mentale voorbereiding op de onafhankelijkheid als het einddoel van ons af te zetten, maar als doel voor ons houden. Hij wilde daarmee geenszins zeggen dat dan ook meteen de datum daarvoor genoemd moet worden. Maar voordat de materiele kanten van de zaak kunnen worden ingevuld, zal de mentale voorbereiding hebben moeten plaats vinden. Als die er eenmaal is, gaat de invulling van de zakelijke kanten van zelf wel. Dan maakt het ook niet uit of dat over vijf, tien, twintig of vijftig jaar gerealiseerd wordt.

Hij merkte op dat op dit moment maar een paar groepen zich openlijk durven blijven opteren voor onafhankelijkheid. Maar hij herinnerde zijn gehoor eraan dat ook zijn vader Charles Gomes Casseres tijdens een VBC-lunch in december tien jaar geleden gewezen had op een noodzakelijke en doelgerichte voorbereiding op een nu eenmaal onafwendbare en beslist niet negatieve onafhankelijkheid van de Antillen.

Op deze vergadering werden voorts inleidingen verzorgd door de voormalige leden van de Commissie van Zeven, mr. ir. Jacky Voges en Juancho Evertsz.

WILLEMSTAD — In het maandagverkeer van Curaçao vielen twee gewonden te betreuren uit zeven aanrijdingen. De totale materiele schade bedraagt 9250 gulden.



CURAÇAO AIR TERMINAL Service (CATS) opende gisteren officieel haar deuren met inzegening van de faciliteiten door mgr Wim Ellis en een toespraak door gedeputeerde van Toerisme, George Hueck. Op de foto de splinternieuwe Cessna Crusader die door CATS wordt gebruikt voor de diensten aan haar klanten.

Novene voor parochie feest in Koraal Specht

WILLEMSTAD — Op vrijdag 15 april begint in de Goede Herder-kerk te Koraal Specht de jaarlijkse novene ter voorbereiding op het Goede Herder-feest. Dagelijks wordt daarvoor een gebed gezegd.

Op donderdag 21 april begint het triduum. Dan wordt de preek verzorgd door pater Fernando van de Salesianen van Buena Vista. Het Xaverianenkoor onder leiding van (dr) broeder Henry Kokken verzorgt de zang. Op 22 april preekt pastoor Humphrey Paulino O.P. van Zuid-Bonam, het koor Cristalitas, onder leiding van de heer E. Petrona zingt dan. Op zaterdag 23 april houdt pastoor Plata van Steffneeri de preek. Het parochiële koor van Santa Rosa onder leiding van P. Walter verzorgt dan de zang. Op zondag 24 april wordt het parochiefeest gevierd en tevens wordt dan de aandacht aan de Roepingendag in de katholieke kerk besteed. Om tien uur die morgen is er een speciale mis voor de jongeren, gevolgd door een ontmoeting van de jeugd. Tijdens de mis zingt een gemengd koor van pater Louis Seco, Salesiaan en van de heer Petrona. Om zes uur is dan de misviering waarin de bisschop van Willemstad, mgr W. Ellis, voorgaat en met zang van Los Corales onder leiding van mevrouw B. van Buren. Mgr Ellis houdt dan de preek.

Fotowedstrijd SM Stinapa

WILLEMSTAD — De Sintmaartense afdeling Stinapa organiseert een fotowedstrijd over het onderwerp Natuurlijk en cultureel milieu op Sint Maarten. Men kan met maximaal drie foto's deelnemen. De inschrijving sluit op 20 mei 1983 bij het departement van Onderwijs of de Philipsburg Jubilee Library op Sint Maarten. Zo meldt het SM-weekblad Clarion.

AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — De Argentijnse militairen die nog aan de macht zijn, blijken de Peronistische beweging aan een herwaardering te onder werpen. Dit gebeurt in de periode dat het zeven jaar geleden is dat het leger een einde maakte aan het bewind van mevrouw Peron, die haar man, generaal Juan Peron, was opgevolgd als president. De Peronistische beweging zal zo goed als zeker weer winnen bij de komende vrije algemene verkiezingen in oktober. Daarom probeert men vanuit het leger tot een betere relatie te komen met de Peronisten. Zo is er geschaafd aan de wet op de Arbeid, waarin de kwestie van de vakbonden wordt geregeld. Op vakbondsgebied zijn de Peronisten namelijk erg sterk.

*****

ASUNCION — De Duitse staatsburger Hans Hermann Weyer is in de hoofdstad van Paraguay, Asunción, aangehouden in verband met een fraudezaak. De arrestatie gebeurde niet op verzoek van West-Duitsland, zo werd met nadruk door de politie verzekerd. In 1981 heeft Bonn namelijk de uitlevering van Weyer gevraagd. Hij kwam in 1980 uit Brazilie in Paraguay aan. Volgens het dagblad ABC heeft hij een miljoenenfraude op zijn geweten. Bonn wil op grond van economische misdrijven, waarvan men Weyer verdenkt zijn uitlevering.

*****

CARACAS — De mogelijkheid op een links front in Uruguay is zeer groot, zo verklaarde Hugo Villar, vertegenwoordiger van het Eenheidsfront tijdens een bezoek aan Caracas. Deze groepering is verboden bij de wet sinds de militairen de macht overnamen tien jaar geleden. Toen werden Marxistische en communistische organisaties bij de wet verboden.

*****

PANAMASTAD — De Interamerikaanse ontwikkelingsbank, BID, heeft voor 46 miljoen dollar aan leningen verstrekt aan Guatemala. Het gaat om projecten op het gebied van onderwijs en communicatie op het platteland. Eén der projecten is de aanleg van 7606 telefoonaansluitingen.

*****

GUATEMALASTAD — Zo'n driehonderd leden van de orde van advocaten in Guatemala hebben tijdens een bijeenkomst in Gud-Guatemalastad de instelling door de regering van bijzondere krijgsraden anti-juridisch en misdadig genoemd. Verleden jaar heeft president generaal Rios Montt daartoe besloten. Deze krijgsraden hebben al verschillende vonnissen uitgesproken.

*****

WASHINGTON/PANAMASTAD — De Interamerikaanse ontwikkelingsbank, BID, heeft in 1982 voor 2.7 miljard dollar aan leningen verstrekt voor projecten in Latijns-Amerika. Dit betekent een toename met tien procent in vergelijking met 1981. De BID kwam in jaarvergadering in Panamá bijeen. Zijn zetel is in Washington.

*****

SAN SALVADOR — De omstreden minister van Defensie van El Salvador, generaal José Guillermo Garcia, blijkt begin [illegible] aangeboden, [illegible] werd door president Alvaro Magana geweigerd. Overigens zonder duidelijke redenen. Hij bezet deze post sedert 1979. Nog recentelijk was er een muiterij in het Salvadoriaanse leger met als inzet het ontslag van de minister.

TRANS FREIGHT LINES, Inc, de grootste onafhankelijke scheepvaartmaatschappij van de North Atlantic Trade begint met wekelijkse reizen naar het Caribisch gebied, ten gevolge van een overeenkomst met de King Ocean Services van Miami. Deze maatschappij heeft een onafhankelijke schepenservice naar Curacao, Aruba en Sto Domingo. Vertrek vanuit Miami is elke vrijdag, met koers Miami-Curacao-Aruba-Sto Domingo-Miami.

PANAMASTAD — De Interamerikaanse Ontwikkelingsband BID heeft tijdens zijn jaarvergadering in Panamá besloten 750 miljoen dollar aan leningen te verstrekken aan de landen. Er zijn 43 landen bij BID aangesloten. De BID-leningen zijn van vitaal belang voor de ontwikkeling van een efficiënte samenwerking zei voorzitter Antonio Ortiz Meza. Mexico krijgt de grootste lening: 245 miljoen: voor plattelandsontwikkeling.

BUENOS AIRES — Een mensenrechtenorganisatie in Buenos Aires heeft bekend gemaakt dat in nabuurland Uruguay drie bejaarden zijn ontvoerd; één van hen is 91 jaar. Het Centrum voor wettelijke en sociale studies CELS dat de mededeling doet, is vertegenwoordiger voor Uruguay bij Amnesty International. De ontvoering gebeurde in het centrum van Montevideo. Zij werden door gewapende mannen op straat opgepikt en meegenomen.

WASHINGTON — Staatssecretaris George Shultz van de VS bestudeert een plan over de mogelijkheid tot het bijeenroepen van een vredesconferentie voor Midden-Amerika. Aan deze conferentie zouden dan moeten deelnemen de vijf landen uit de betrokken regio en verder Mexico, Colombia, Panamá, Venezuela en de Dominicaanse Republiek.

Geruchten over een dergelijke conferentie deden al geruime tijd de ronde. Het zou een bijeenkomst moeten worden op ministerieel niveau.

SANTIAGO — In economische kringen in Chili heeft men voorzichtig gereageerd op het economisch noodplan waarmee de militaire regering in gedachten speelt. Dit werd geformuleerd door de minister van Financiën Caceres. In ondernemerskringen kwam men niet verder dan de mededeling dat dit wel het begin zou zijn van een samenstel van maatregelen om economische activiteiten te stimuleren om de werkloosheid te bestrijden.

SAN JOSE — Costa Rica en Nicaragua hebben aan beide kanten van de grens verscherpte bewaking ingesteld naar aanleiding van de recente gebeurtenissen. Costa Rica wil voorkomen dat er een exodus op gang komt van Nicas uit hun vaderland naar Costa Rica. Ook wil men voorkomen dat er rebellenaanvallen komen.

BOGOTA/WASHINGTON — Colombia verwijt de Verenigde Staten dat dit land de crisis in Midden-Amerika niet heeft weten te voorkomen doordat de VS hun aandacht concentreerden op routine-zaken maar niet op deze Middenamerikaanse regio. Francisco Rosada de la Pena, ambassadeur, zei dit nadat hij de uiteenzetting van de VS in de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) had gehoord. De Colombiaanse kritiek kwam 24 uur nadat de Dominicaanse Republiek bij monde van ambassadeur Guillermo Franco had gevraagd om een oplossing door overleg te zoeken in de kwestie Nicaragua.

MEXICOSTAD — De bezettingsactie door campesinos van een raffinaderij in Comalcalco in Mexico heeft er toe geleid dat de productie na een week aanzienlijk is teruggelopen. Men kwam niet verder dan een dagproductie van 16 duizend barrels olie en 6,5 miljoen kubieke voet aardgas. Zo liet het staatsoliebedrijf Pemex weten. De campesinos wensen een schadevergoeding van 29.000 dollar voor schade aan hun land en veestapel door de aanwezigheid van de raffinaderij. Aan de actie nemen 1000 campesinos deel. Het leger is paraat. Er doen zich geen moeilijkheden voor.

Inbreker bekent

ORANJESTAD — Bij de Centrale Post kwam de melding binnen dat een manspersoon uit een huis in de Nassaustraat weggerend was. Bij het huis aangekomen, vertelde men de politie dat de man in de Nieuwstraat verdwenen was. In de Nieuwstraat zag men een auto die op het punt stond weg te rijden. De bestuurder kreeg het stopteken. In een der handen van de bestuurder vond men een plastic zak met marihuanakruiden. Op de vloer in de auto vond men een damestas met een groot bedrag en in de broekzakken van de bestuurder L.A. (34) kleine bedragen. L.A. bekende het feit dat hij in het huis in de Nassaustraat gestolen had. Hij werd aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS. Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Gandhi* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The Wiz* (alle leeft.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Midnight madness* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Archer & Sorceress* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833. **(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen tel.: 115).**

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
SOFTBAL (ASB): 20.00 uur vergadering-zaal Wilhelminastadion.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
Daf: Tanki Leendert: Ora Ubao; Paradera: Maria Goretti, St Martinus.
Opel: Cura Cabai: Caiquetioschool; Brazil: St Michaelschool, Christus Koningschool, BLO Bernhardschool.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
18.00-15.00 uur te Sta Cruz, tel.: 28288.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Hammy Hamster; 17.30 el rancho del pájaro amarillo; 18.00 the world of survival; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 programa politico (PPA); 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama (History makers: The Romans); 21.00 encuentro cu prensa (partido PDA); 22.00 programa di AVD; 22.30 police story (One of our cops is crazy); 28.30 resumen di noticias; 23.35 sluiting.

Latorre's Bodegon heerlijk stilleven

INSTITUTO DI CULTURA Aruba opende op 8 april een tentoonstelling van Maria Latorre. Velen uit andere landen zijn deze tentoonstelling komen zien. Onze krant heeft aan haar persoon al aandacht besteed, ik kan mij dus beperken tot haar werk. In een van de zalen van het gewezen klooster hingen olieverfschilderijen, pentekeningen, en portretten in pastel en houtskool. In het gedempte licht van het binnenplaatsje zorgde een orkestje voor een bijpassende ambiente die een voorbereiding was op wat wij te zien kregen.

Van Maria's werk zijn de portretten het sterkste. Zij zijn (voorzover valt na te gaan) goed gelijkend, vooral de houtskooltekeningen. Dat zegt Maria trouwens zelf. Zij vindt dat zij nog veel moet doen om haar olieverftechniek te beheersen. "Dat staat nog in de kinderschoenen", zegt zij, en daarmee ben ik het eens. Er hangen een of twee studies naar Hollandse meesters waarvan ik mij afvraag waarom Maria die maakt. Het licht in de Lage Landen, herfstig en regenzwanger, vraagt om een mentaliteit die Maria niet heeft. Mijn raad is: bestudeer, als het je om lichtval te doen is, liever je eigen wereld, die begrijp je het best. Wees een tolk van wat je kan vertalen, dan ben je eerlijk bezig.

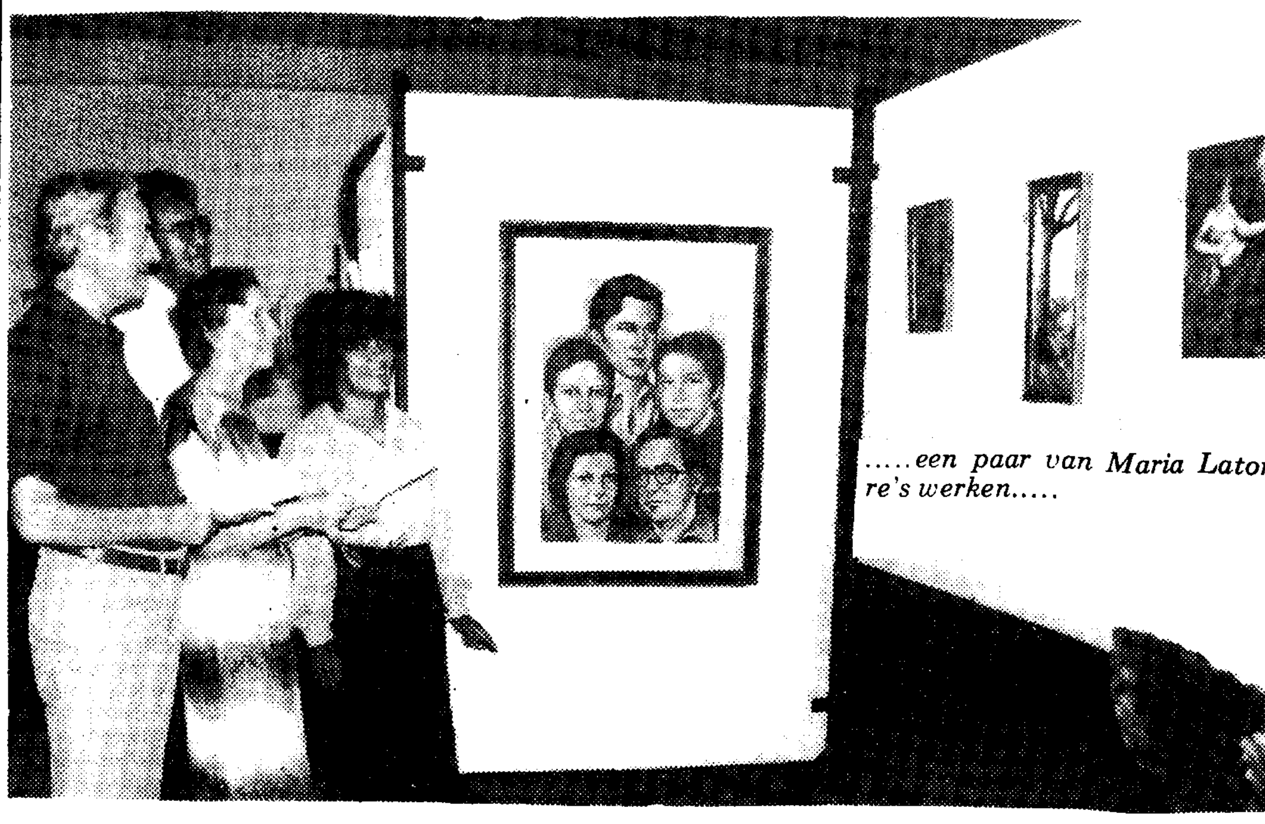
Voor wat de retratos en carbón, de houtskoolschetsen, betreft: daar moet nog karakter in komen. Neem het 'portret van de familie Croes' (nr. 39). Vader en moeder onder, de kinderen boven, ogen donker, lippen gevoelig en geprononceerd: goed herkenbare mensentypen. Maar toch: er is geen leven in, hoe exact het ook weergegeven mag zijn. Hetzelfde vindt men bij de andere retratos. Hoe komt dat?

Het is riskant om daar een opinie over te geven wanneer je iemand alleen kent van een kort gesprek. Toch wil ik het wagen, omdat ik wil helpen. Ik geloof dat Maria erg bescheiden is, zó bescheiden dat het grenst aan onzekerheid. Dat is in haar vak geen deugd. Je moet in een schets mensen durven aanpakken zonder te vragen wat ze van zichzelf vinden. Durf je eigen opinie te geven, de middelen beheers je goed genoeg. Die artistieke eerlijkheid geeft leven aan een onderwerp. Soms kom je in de buurt, je 'Ensuenos' waarin paard, mens en vogel uit de oerchaos opkomen in het licht is een sterk schilderij, en je 'Bodegon', dat heerlijke stilleven! Wat héb je een warm licht gelegd over die meloen, dat koolblad, die wortel, wat slaapt het in die vijzel, wat danst het in die wijn! Dat licht — dat is iets van jezelf, het is Licht van de eerste scheppingsdag. Je hébt het in je, ga ermee aan het werk.

Buiten zweeg de muziek, de lichten gingen uit, in de verlaten tegelgangen lag de nacht. Maar dat licht van je 'Bodegon' is niet gedoofd!

De expositie blijft open tot 15 april.

HARMEN GEURS



.....een paar van Maria Latorre's werken.....





ORANJESTAD — Voordat de Marlboro Rebels-ploeg terugkeerde naar Sint Maarten overhandigde Idefre-directeur Roy van Putten, een wisselbeker aan de gasten uit Sint Maarten (zie foto). Het Sintmaartense basketbalteam (zie foto) heeft op Aruba een uitstekende indruk achtergelaten.

AVB bijeen

ORANJESTAD — De jaarvergadering van de Arubaanse voetbalbond (AVB) wordt op 6 mei 's avonds om half acht in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion gehouden. De zeventien punten tellende agenda vermeldt onder meer behandeling van de jaarverslagen en de verkiezing van nieuwe bestuurs- en commissieleden. Aan de beurt van aftreden zijn Charles Marchena voorzitter, Andresito Vrolijk, Luciano Schwengle, Rufo Kelly en Mario Croes, laatstgenoemde stelt zich niet herkiesbaar.

TE BALASHI bij het WEB gaat morgenmiddag de vlag in top omdat bij de derde Aquanovaplant het hoogste punt wordt bereikt. Deze derde plant heeft vier units, ieder van twee eenheden met een totale capaciteit van de plant van 40.000 kubieke meter. Verwacht wordt dat medio augustus 1983 deze plant zal worden opgeleverd en in productie komt.



ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad vond vrijdagmiddag de officiele overdracht plaats van de nieuwe sleepboot Andicuri, die afgelopen week op Aruba vanuit Rotterdam aankwam. De echtgenote van president commissaris van de Aruba Ports authority tevens gedeputeerde van Haven en Loodsdienst mevrouw Glenda Oduber-Croes viel de eer te beurt de boot te dopen, nadat deze door de vertegenwoordigers van de scheepswerf Jonker en Stans officieel was overgedragen.

Na vechtpartij twee gewonden en drie aanhoudingen

ORANJESTAD — Na diverse meldingen ging de politie naar een huis te Pos Chiquito voor een vechtpartij. Twee broers G.C. en R.C. kwamen bij het huis en zochten problemen met de mannen R.M. en R.S. Tijdens het gevecht werden vuistslagen uitgedeeld en één van de broers gebruikte daarbij een stuk hout. De broers werden naar het medisch centrum gebracht waarna G.C. (40) opgenomen moest worden met verwondingen aan oor en hoofd. R.C. kreeg gratis onderdak, want hij verkeerde in kennelijke staat van dronkenschap, terwijl R.S., die zelf bij de wacht kwam en bekende dat hij G.C. met het stuk hout had mishandeld, ook ingesloten werd.

Overheidssoftbal

ORANJESTAD — Afgelopen week ging het overheids-softbaltoernooi van start, dat door Idefre wordt georganiseerd. De uitslagen waren als volgt: WEB II won van Landslaboratorium met 7–0; Combi – Inspectie 24–3; Bibliotheek – Luchthaven 7–0; DOW – Eilandsontvanger 7–0 en WEB I – Politie 7–0. Op 23 april worden de wedstrijden voortgezet.

Landsbemiddelaar:

Geen haast bij Elmar en UEA

ORANJESTAD — "Geen nieuws. Ik wacht maar af, doch heb wel de indruk dat geen van de partijen enige haast heeft", aldus reageerde Landsbemiddelaar Eddy Maduro vanmorgen op de Amigoe-vraag of er nog nieuws is van de staking van de Elmar-werknemers.

Het enige nieuws was dat de UEA met een verklaring is gekomen waarin de beweringen van de Elmar-directie dat er bij de UEA sprake zou zijn van een soort communistische infiltratie ontkend worden. Volgens de UEA kan de Elmar-directie hiervoor niet met voldoende argumenten komen. Overigens voert de UEA in zijn verklaring weinig aan om de verklaringen van de Elmar-directie te ontzenuwen en gaat weer over op het persoonlijke vlak.

Autobestuurder achtervolgd en aangehouden

ORANJESTAD — Tijdens het patrouilleren zag de politie een auto in verboden richting rijden in de Edisonstraat en gaf de bestuurder het stopteken, dat door de bestuurder niet opgevolgd werd. Een achtervolging werd ingezet in diverse wijken en ter hoogte van de Kruisweg-Smithboulevard hield men de auto aan. De bestuurder F.P. (26) had geen rijbewijs en men trof in zijn bezit enkele marihuana-sigaretten. Hij kreeg diverse processen-verbaal voor overtreding in het verkeer en werd daarna aan het bureau Verdovende middelen overgedragen.

Zaterdag finale overheid en Lago voetbaltoernooi

SEROE COLORADO — Op het voetbalterrein in Seroe colorado werden in het afgelopen weekeinde enige wedstrijden gespeeld voor de jaarlijkse voetbalontmoeting tussen overheid en departementen van Lago. Oil Movement behaalde een 2–1 overwinning op het elftal van de Eilandsontvanger, terwijl het kampioensteam van de overheid, Politie, met 2–0 won van Util/Fuels. Aanstaande zaterdag speelt het Statiaans voetbalelftal Golden Eagles tegen de selectie van Lago. Deze wedstrijd is om drie uur. Daarna wordt om half vijf de finale gespeeld tussen Politie en Oil Movement voor het kampioenschap van deze overheids/Lago-ontmoeting.

Voetbal in Oranjestad, San Nicolas en Noord

ORANJESTAD — De voetbalcompetitie voor de Eredivisie van de Arubaanse voetbalbond gaat op 15 mei van start met de wedstrijd RCA/Maduro tegen La Fama/Segurosca Mansur. Een commissie werd benoemd om de openingsactiviteiten voor te bereiden, welke later bekend worden gemaakt. In verband met de slechte situatie van de verlichting in het stadion — waarin ondanks vele verzoeken nog steeds geen verbetering is gekomen — zullen de wedstrijden voor de Eredivisie op zondagmiddag vier uur worden gespeeld in het stadion. Op dinsdag en zaterdagavond worden de wedstrijden in deze klasse in het Lago Sportpark te San Nicolas gespeeld.

De elftallen van de eerste en tweede klasse maken gebruik van het Lago Sportpark op donderdagavond, van het Wilhelminastadion op zaterdagavond en zaterdagmiddag en van het sportcentrum te Noord iedere zaterdag- en zondagmiddag. In de ere-divisie wordt gespeeld door: La Fama, RCA, Dakota Bata, San Luis Deportivo, Estrella en Bubali.

Na de openingswedstrijd zondag 15 mei tussen RCA en La Fama wordt op dinsdag 17 mei gespeeld Dakota tegen SLD en op 21 mei Estrella tegen Bubali. In de eerste klas zijn ingedeeld: Deportivo Nacional, Universal, Arsenal, CDRA, Dep. Arikok en Sportboys. In deze klasse wordt de openingswedstrijd op 19 mei in het Lago Sportpark gespeeld tussen Dep. Nacional en Universal.

Min. Margo Croes niet correct in zaak Colombiaanse arts

ORANJESTAD — Van bevoegde zijde werd de aandacht van de Amigoe erop gevestigd dat de uitlatingen van de minister van Volksgezondheid Margo Croes over de kwestie van het uitkomen van een Colombiaanse psychiater, zoals voor Tele Aruba gedaan en door Amigoe gemeld, niet juist zijn. De minister citeerde uit de Beurs dat op 7 april 1983 een Arubaanse bursaal klaar zou zijn als psychiater. Dit is niet juist. Dr. Haime Falconi studeert eerst in juni 1985 als zenuwarts af. Zijn broer Eddy Falconi is klaar als internist doch komt eerst juli naar Aruba, waar hij de vierde internist zal worden.

Wat het verkeerde adres van het verzoek betreft, wordt de Amigoe erop gewezen dat het hoofd van de Gezondheidsdienst niet rechtstreeks de minister kan benaderen, maar dat dit via de directie van Volksgezondheid geschiedt die dit verzoek dan weer aan de minister zendt. Het wordt betreurd dat deze zaken onnodig in de politiek werden getrokken.

Bij basebal

Amstel slaat Heineken KO

SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark had Amstel gisteravond in de AA-klasse basebal-wedstrijd tegen Heineken weinig moeite met deze ploeg en stuurde de biercollega's met een 15-1 knockout-nederlaag naar huis. Uit het spel van de Heinekenploeg mag niet verwacht worden dat deze ploeg dit jaar in de AA klasse een zware tegenstander voor de andere teams zal vormen. Ondanks het feit dat vier gooiers werden ingezet kon Heineken de Amstel-aanvallen niet weerstaan. Maikel Lacle werd de winnende en Nildo Wever de verliezende gooier. Maikel Lacle stond Heineken slechts vijf hits toe, Amstel maakte 13 hits. Het was de eerste knockout van de nieuwe basebal-competitie. De strijd in deze klasse gaat morgenavond door in het Marlboro ballpark waarbij Richmond zijn eerste wedstrijd voor deze competitie speelt met als tegenstander Aruba Video Center.

Franse film na vergadering van Filmliga

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont op zondag 24 april 's avonds half negen in Cas di Cultura de film „Une semaine de vacances", een film die in 1980 onder regie van Bernard Tavernier met de acteurs Nathalie Baye en Philippe Noiret in Frankrijk opgenomen. Vóór de filmvertoning wordt een algemene jaarvergadering gehouden, waarbij de verschillende jaarstukken worden behandeld en een nieuw bestuur wordt gekozen.

Herkiesbaar stellen zich de oude bestuursleden A. W. Bergen Molenaar, A. Monzon, Ybeles Smit, J. Horst, W. Bouwer, A. Landman–Khoesial, J. Gooskens en J. Ras. Het bestuur stelt als nieuwe kandidaten voor het bestuur voor: C. Quandt-Odijk, C. van Doorn en B. Leutscher. Leden kunnen tot uiterlijk 22 april kandidaten stellen bij secretaris mr Joost Stenfert Kroeze, Lago, Postbox 542 te Seroe Colorado.

Ontkenning akkoord over telefoongeld

WILLEMSTAD — Van een akkoord of ook maar voorstellen voor een overeenkomst over telefoongelden is geen sprake. Aldus een persbericht van de centrale regering naar aanleiding van andersluidende berichten van de zijde van het Arubaans Bestuurscollege.

Ontkend wordt dat er een akkoord is over een afdracht van telefoongelden als ware het een voorschot door Aruba. Weliswaar is hierover in februari door het BC van Aruba en minister Ellis gesproken, doch het kwam daarbij niet tot concrete voorstellen, laat staan tot een overeenkomst.

Afgesproken werd dat het BC van Aruba een voorstel zou doen dat integraal besproken zou worden, dit werd door gedeputeerde Charro Kelly zelfs à priori afhankelijk gesteld van het algemeen beleid van het BC ter zake afdrachten aan het Land. Dit voorstel werd eerst eind maart door het BC gecompleteerd en zal nu door partijen besproken dienen te worden. Na een nadere standpuntbepaling zal de regering nog uitvoerig op deze afrekening van telefoongelden terugkomen.

Cl. Richardson ook uit bestuur Hotelvakschool

ORANJESTAD — Ook oud-vakbondsleider Clarence Richardson heeft zijn ontslag aangeboden als bestuurslid van de Hotelvakschool en het Bushirihotel. De heer Richardson heeft van het begin af aan gesteld dat hij nimmer zal toestaan dat een politieke partij hem hier zou gebruiken. De school gaat niet goed en het hotel gaat niet goed door slechte leiding, terwijl de bestuursleden in de vergaderingen de zaken anders voorgelegd krijgen dan zij in werkelijkheid zijn. Indirect wordt er wel degelijk politiek gespeeld met deze school met alle gevolgen van dien. Dit was dan ook de reden dat ook de heer Richardson zijn ontslag als bestuurslid heeft ingediend.

Hulp bij migratie

Buitenlandse dames opgelicht

ORANJESTAD — De Vreemdelingen politie vernam dat de buitenlander T.P. bezig was vanuit Aruba zijn landgenoten te helpen illegaal Venezuela binnen te komen.

Op de Beatrixluchthaven werd T.P. (40) aangehouden waarbij bleek dat hij sinds 16 maart zonder verblijfsvergunning op een adres in Oranjestad verbleef. Hij ontkende iets van deze zaak af te weten. Na verder onderzoek werden in San Nicolas vijf buitenlandse dames aangehouden die ook op 16 maart op Aruba waren aangekomen en op hetzelfde adres als T.P. te Oranjestad verbleven.

Deze dames vertelden de Immigratie dat zij in hun land T.P. geldsbedragen hadden gegeven om hen te helpen en alles te regelen om in Venezuela te komen en daar aan het werk te kunnen gaan. Maar tot op heden werd niets geregeld. Zij hebben geen verblijfsvergunning en geen middelen van bestaan. T.P. werd voor verder onderzoek, eventueel naar oplichting, ingesloten en de terugreis van de dames naar hun land van herkomst geregeld.

Domino om Gerrit Lampe beker

ORANJESTAD — De uitslagen van de domino knockoutwedstrijden met als inzet de "Gerrit Lampe"-beker die in Joeys drive inn te Savaneta werden gespeeld zijn: Madiki stars — Trappers 21-17, Eleven brothers — Wegenbouw 21-1[illegible] Old Parr — Paradera 21-[illegible] Vrijdag speelt Ayo domi[illegible] team tegen Madiki stars, zat[illegible]dag 23 april: Eleven brothe[illegible] tegen Old Parr, waarna op [illegible] april de finale volgt.

Diner voor tennis kampioenen, ouders en ALTB

ORANJESTAD — Namens het eilandsbestuur heeft Sportgedeputeerde Remy Zaandam telegrafische gelukwensen aangeboden aan de Aruba Lawn Tennisbond en de jeugdkampioenen. Ook het Bestuurscollege is trots op de Arubaanse tennis-successen. Namens het BC worden de kampioenen met hun ouders en bestuur van de ALTB uitgenodigd om vrijdagavond in het Bushiri-beach hotel aan te zitten aan een diner dat ter hunne ere zal worden aangeboden.

PASSAAT SHIPPING agencies nv (Curacao, 1979); rederij en cargadoorsbedrijf, scheepsagenturen en.; oprichters Investtimar Finance nv en Carinave holdings nv; kapitaal 100.000 gulden, aandelen: één mille, 20 meteen geplaatst; 19 bij Carinave en 1 bij Investtimar directie: nv directeur Richard R. Mook.

AMBOS EKIPO A KONTA KU PROBLEMA PISA PA LOKE TA PITCHEO

Sta Rosa a kai vensi ku skor di 3-8

Prome viktoria pa Royal Scorpions den beisbòl AA

WILLEMSTAD — Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank ayeranochi a posishona su mes huntu ku Cobras i Blue Hawks, komo e promé tres ekiponan ku a logra un triunfo den e kampeonato di beisbòl AA lokal, ku a inisia djasabra ultimo. Sta Rosa Indians/Mennen, prinsipalmente debi na un pitcheo tambaleante, mester a baha kabes pa e ekipo „Scorpioen" ku skor di 3—8. Scorpions ku por sierto tambe a konose momentunan kaminda su pitcheo a tambalea bastante, por atribui e viktoria pa gran parti debi na nan bateo gresio i oportuno.

Ambos ekipo a inisia e partido anotando un kareda den nan promé oportunidat na bate. Scorpions komo ekipo bishitante a tuma liderato ku e debutante Schoop anotando riba doblete di Rafael "Raffy" Josefa. Pa Sta Rosa tabata Elroy "Roy" Ersilia, kende a anota riba fly di sakrifisio di Jozef "Boechi" Martina. Remarkabel ta ku tantu Josefa komo Ersilia a inisia e temporada aktual demonstrando bon aktuashon den nan spesialidat pa loke ta trata e deporte. Josefa, sin duda un di e bateadónan mas temibel den beisbòl lokal a demonstra su klase konektando tres hit den sinku turno. Ersilia di su banda a demonstra ku no ta pornada ela titulá kampeon robadó di base, butando ya dos base robá riba su lista pa 1983.

Despues di e promé entrada e partido a duna señal di lo a bai bira un bon bataya i sigur ora ku e pitcher habridó pa Sta Rosa Indians, Hubert "Yubi" Mercelina, a retira tur tres "Scorpioen" kende ela enfrenta den kabes di dos pa via di ponche. Na e altura aki dje partido Mercelina a demonstra tremendo efektividat den su lansamentunan i prinsipalmente su kurva. Rudson Roberto di su banda a konfronta ku problema serio pa loke ta trata kontrol den serada di dos. Despues di a kompletá un out, dominando e bateadó designá Mirto Martina ku rolling pa short, ela regala no menos ku tres base por bola siguí. Tabata Pablito Beaumont, Stanley Simmons i Alvin Bonifacio kende nan a yena base pa Sta Rosa. Roberto kon ku bai bin a sali kompletamente ileso for di e situashon difisil kua ela hinka su mes aden. E siguiente bateadó Ludwig de Windt a risibi ponche, pa e di dos out, mientras ku ela domina Wilfred "Chapul" Martiszoon ku out sin asistensia pa primera i asina sera e inning den gran forma.

BON OPORTUNIDAT

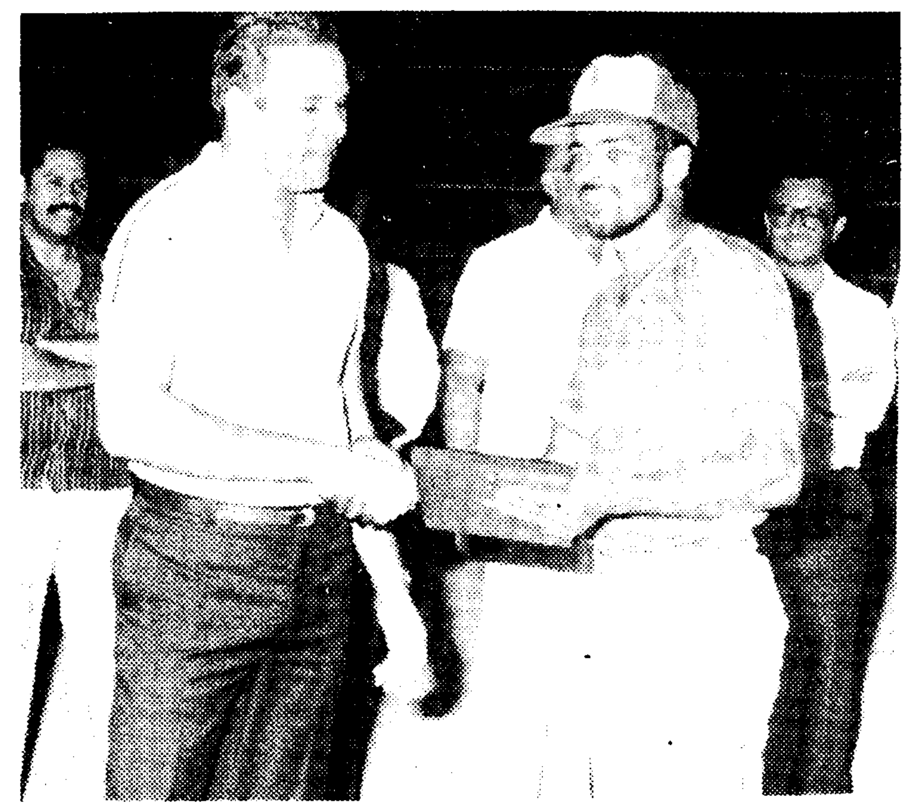
For di e momentu aki por a bisa ku Sta Rosa a tira e partido afó. E pitcher di Scorpions na e momento ariba menshoná a perde plato por kompletu. Na dado momentu tabata bisto ku ela baha asta su velosidat, tratando asina di rekobra ekilibrio. Tabata hustamente e momentu aki ku e adversario mester a probecha di dje pa a tuma un ventaha montando un posibel rally.

BATEO

Scorpions na su turno si a sakudi Mercelina konsiderablemente den di tres, konektando tres hit entre kua un doblete di Marlon "Lonte" Balentin. Despues di a regala pasashi gratis na Wendley "Chapé" Bernardus, Mercelina rapidamente ta kompleta dos out pa despues e soportá tres inkogibel. Balentin a inisia e fiesta ku doblete pa left, empuhando Bernardus ku kareda number dos, siguí pa hit di Josefa riba ku manager Rignald "Djodjo" Wilsoe a wanta Balentin na tersera ya ku tabata bisto ku e no a sali bon for di segunda riba e bataso. Pa korona e obra e segunda base "Indjan" ta komete eror riba un roletaso di Renato Anasagasti permitiendo e di dos kareda dje entrada. Gensley Balborda finalmente ta empuhá e di kuater kareda pa su ekipo ku hit pa leftfield promé ku Mercelina a logra kompletá e di tres out, 4-1.

For di e momentu aki tabata bisto ku Scorpions a poderá dje akshonan i nan no a laga esaki bai mas tampoko. Ku tres kareda den di shete i un den di nuebe nan a konsolida e triunfo. Sta Rosa di su banda a responde ku un den di shete i un den di nuebe pero nan a keda kortiku.

Pitcher ganadó a resulta Rudson Roberto kende a bai henter e ruta apesar di e perkansanan kua ela enkontra prinsipalmente den di dos i shete entrada, perdedó tabata Hubert Mercelina kende a risibi relevo di Michael Victoria den di shete. Pa Scorpions: 8 kareda, 11 hit i 2 eror, na bate a destaka Raffy Josefa kende a bai di 5-3. Pa Sta Rosa: 3 kareda, 3 hit i 5 eror.



WILLEMSTAD – Riba e potret por mira e momentu kaminda ku señor Tuti van Grieken ta hasi entrega di un plakat na Elroy Ersilia, komo e kampeon robadó di base durante e kampeonato 1982. Ersilia, apesar di ku su ekipo Sta. Rosa a perde, ayeranochi ya a demonstra di tin ideanan serio pa bolbe podera dje puesto aki, robando na dos okashon ku eksito.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinuá awenochi den stadion di SDK na Brievengat ku e ekipo di Cobras enfrentando Alpha. Esaki lo ta e prome partido pa e ekipo di Alpha ku aña pasá a titula kampeon, pa Cobras a kambio esaki lo ta nan di dos kompromiso i ya nan a sinti e sabor di viktoria. Un partido ku sigur ta priminti di bira hopi interesante.

Durante e di dos programa di atletismo riba pista

Koeiman a kibra hegemonia di Martina riba 400 meter

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo Federashon di Atletismo di Korsou a organisa su di dos enkuentro riba pista den stadion di Rif. Kontrali na e programa anterior, e biaha aki tabatin varios atleta kende a demonstra un bon prestashon notando varios bon tempu i marka. E sorpresa di mas grandi tabata sin duda e prestashon dje hoben Lionel Koeiman di Olympic kende a logra di kibra e hegemonia di Rudsel Martina riba e distancia di 400 meter.

Remarkabel tabata tambe e prestashon dje hoben di 16 aña Anthony Carolina di Excelsior ku su salto di 5.02 meter i tambe dje hoben Herbert Neuman (Excelsior) di apenas 13 aña kende a logra tira su kogel riba un distansia di 11.48 meter. Hipolito Minguel formando parti dje ekipo di Lagoen i di apenas 13 aña tambe a perkura pa un bon prestashon ku su buladá di 4.28 meter. Tantu Hipolito Minguel komo Lisette Halmeyer di Lusando kendenan a gana e "tweekamp" di dia 26 di mart ultimo, a logra di gana tambe e "driekamp" di djasabra. E resultadonan kompleto ta komo siguiente:

Damas 10 pa 13 aña (drie-kamp) bulamentu leu — 600 m i kogel: Lisette Halmeyer, Lusando 1978 punto; Nuxaira St. Jago, Excelsior, 1777 punto; Jennefer Blancheville, Exc., 1352 punto.

Kabayero 10 pa 13 aña (driekamp) bulamentu leu — 600 m. i kogel: Hipolito Minguel, Lagoen, 2680 punto; Ashley Martina, Excelsior, 2422 punto; Herbert Neuman, Lusando, 2404 punto.

200 meter Damas 14 pa 16 aña: Yolanda van Eyma, Excelsior, 27.63 sek.; Soraima Martha, Excelsior, 28.66 sek.; Barbara Francisca, Olympic, 29.71 sek.

200 meter Damas 17 aña i mas: Carinne Martina, Excelsior 27.24 sek.; Wigna Girigorie, Olympic, 27.60 sek.; Shirley Braafhart, Excelsior 28.19 sek.

400 meter Kabayero 17 pa 19 aña: Alrick Navarro, Olympic 54.41 sek.; Robert Raap, Excelsior 55.00 sek.; Frensel Martien, Exc. 56.16 sek.

400 meter Kabayero 20 aña i mas: Lionel Koeiman, Olympic, 53.28 sek.; Rudsel Martina, Olympic 53.69 sek.; Edsel Hooi, Olympic, 56.01 sek.

800 meter Kabayero 14 pa 16 aña: Sandy Brigitha, Excelsior, 2 min. 23.12 sek.; Ingemar Sluis, Lagoen 2 min. 26.18 sek.; Sidney Sluis, Indiv. 2 min. 27.62 sek.

Bulamentu leu damas 14 pa 16 aña: Soraima Martha Exc. 4.36 meter; Yolanda van Eyma, Exc. 4.28 meter; Barbara Francisca Olympic, 4.26 meter.

Bulamentu leu damas 17 pa 19 aña: Wigna Girigorie Olympic 4.85 meter; Ruthselin Martina Olympic 4.14 meter; Shirley Braafhart Excelsior 4.10 meter.

Bulamentu leu Kabayero 14 pa 16 aña: Anthony Carolina, Excelsior 5.02 meter; Sydney Sluis Individual 4.90 meter; Ingemar Sluis Lagoen 4.67 meter.

Bulamentu leu Kabayero 17 pa 19 aña: Francis Martien Excelsior 5.56 meter; Rogelio Montero Excelsior 5.49 meter; Humphrey de la Cruz Lagoen 5.40 meter.

Disko Kabayero 20 aña i mas: Earling Martina, Exc. 35.82 meter; Tyron Minguel Olympic 35.58 meter; Paul Tujeehut Olympic 33.36 meter.

Speer Kabayero 20 aña i mas: Paul Tujeehut Olympic 62.20 meter; Tyron Minguel Olympic 53.95 meter; Rudsel Ricardo Olympic 45.85 meter.

Relevo 4x100 meter: Olympic 1 44.94 sek.; Excelsior I, 45.51 sek.; Olympic II 46. 14 sek.

Tabatin un total di seis ekipo ku a partisipa na e kareda di relevo for di kua dos ekipo di Olympic i 4 di excelsior. E ekipo di Olympic ku a sali vensedó a wordu forma pa e atletanan Alvin Reiter, Oswin Raphaela, Lionel Raphaela i Lionel Koeiman.

PROKSIMO ENKUENTRO

E proksimo kompetensia dje Federashon di Atletismo lokal, tambe lo ta unu di pista ku lo tuma luga den stadion di Rif, kuminsando pa mitar di tres atardi. E eventonan pa e dia aki ta: damas i kabayero 10 pa 13 aña: 60 meter, bulamentu leu i 4x60m relevo. Damas 14 pa 16 aña 800 meter i bulamentu leu. Damas 17 aña i mas: 400 meter, tiramentu di bala di heru i disko.

Kabayero: 14 pa 16 aña: 200m, tiramentu di speer i bulamentu leu. Kabayero 17 pa 19 aña: 1500m, 100m i speer. Kabayero di 20 pa 30 aña 100-200-800 meter i kogel i kabayero 31 aña i mas 1500m.

Tambe ta eksisti e posibilidad pa dos kareda di relevo, respektivamente 4x100 i 4x60 meter.

Manera kustumber tin dos konvoi ta sali pa l'or for di Lagoen i dilanti di misa di Fuik. E konvoi for di Westpunt ta pasa via Lagoen, Cabaje, Barber, Helena Bar, Willy's Liq. Store, Paraise i sigui pa stadion. E konvoi for di Fuik lo pasa via SDK i sigui rumbo pa stadion.

Inskripshon pa e programa aki por tuma luga awe djamars i mayan djahuebs na stadion di Rif entre 4'or pa 6'or di atardi serka señores Wendell Prince i Robert Arrindel i tambe via di telefon serka señor Anthony Minguel (23024 entre 7'or pa 10'or di anochi). Un rekordatorio ta bai na tur partisipante i miembro di hurado, ku himno lo wordu toká net 25 minût pasá di dos.

Beisbòl Hubenil a start sali den parke "Don Nicho Hurtado"

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo a tuma lugá na e tereno di Stuyvesant, banda di Hotel Holiday Beach, apertura ofisial dje temporada 1983 di beisbòl Liga Hubenil. Na e okashon aki e tereno enkuestion a keda inòugura tambe ofisialmente komo Parke di Beisbòl "Don Nicho Hurtado". E Komishon di Otrobanda ku Tonchi Martina komo un di e pioneronan sin duda algun a hasi un gran labor pa ku e parke di beisbòl enkuestion.

Durante dje apertura tabata presente entre otro señor Winston Lourens den su kalidat di diputado di deporte, Aco Henriquez presidente dje federashon di beisbòl di Korsou, Boy Tweeboom pionero di beisbòl Little League, Cocochi Prins di Hotel Holiday Beach i tambe famianan di e difuntu pelotero Nicho Hurtado. Tabata e diputado ariba menshona kende a korta e sinta ku a duna aseso na e parke, mientras ku famianan Hurtado konhuntamente a desmantela e borchi ku e nomber di Parke di beisbòl "Don Nicho Hurtado".

RESULTADO

Riba e dia enkuestion a tuma lugá dos enkuentro for di kua e ekiponan di Royal Scorpions i Nevada a sali vensedó.

E resultado kompletu tabata komo siguiente:

ROYAL SCORPIONS-ZELBO: 16-6, hit: 11-4, eror: 4-4. Pitcher ganadó a resultá Lucio Dania, perdedó Edsel Pieter. Mihó bateadó pa Scorpions tabata Garrison Francisca kende a bai di 2-2. Pa Zelbo tabata: R. St. Jacoba i S.Rogers kendenan a konekta di 3-1.

NEVADA-WINSTON: 7-6, hit: 9-6, eror: 4-4. Pitcher ganadó a resulta Orlando Stewart, perdedó Rainer Polonius. Na bate a destaka pa Nevada: L.Pikero 4-3 i M.Maynard 6-3. Pa Winston tabata G.Emelina kende a konekta di 4-2.

WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira e momentu kaminda ku ofisialmente e tereno di beisbòl banda di Holiday Beach a keda inòugura komo parke di beisbòl Don Nicho Hurtado". E komishon di Otrabanda sigur a traha un bon trabou den realisashon dje parke enkuestion.





TILBURG — De reddingsactie "24 uur Willem II", die in Tilburg is gehouden, heeft netto 50.000 gulden Nederlands opgeleverd. De actie, waaraan ook de voetbalspelers van de Tilburgse eredivisieclub deelnamen, was opgezet om de schuldenlast van de club te verlichten en om meer good will te kweken. Het evenement bestond onder meer uit een veiling, een goederenmarkt en een operettevoorstelling.

Willem II heeft een uitstaande schuld van bijna drie miljoen gulden.

Navratilova blijft winnen

HILTON HEAD ISLAND — Martina Navratilova heeft zondag haar zevende tennistoernooi op rij gewonnen. In de finale van het toernooi in Hilton Head Island versloeg de Amerikaanse haar landgenote Tracy Austin in drie sets. De setstanden waren 5-7, 6-1, 6-0.

De eerste set was van een bedenkelijk niveau. Navratilova verloor haar opslag zes keer, Austin deed dat één keer minder. Ondanks setverlies (5-7) raakte de 26-jarige linkshandige topspeelster geen moment in paniek. In de tweede en derde reeks gunde zij haar zes jaar jongere tegenstandster slechts één game: 6-1, 6-0.

Smislov-Huebner

VELDEN — De tiende partij uit de schaaktweekamp tussen Wassili Smislov (Sov) en Robert Huebner (WDI) is gisteren in Velden (Oostenrijk) na 41 zetten afgebroken.

De stand in de tweekamp is 4 1/2-4 1/2. Als de tiende partij, vandaag in tweede zitting in remise zou eindigen, zullen de grootmeesters beginnen aan een 'verlengstuk' van vier partijen om uit te maken wie overgaat naar de halve finales van de kandidatentweekampen.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de Major League Baseball wedstrijden die gisteravond werden gespeeld in de American en National League zijn, als volgt:

AMERICAN LEAGUE
Kansas City Royals-Boston Red Sox 6-2; California Angels-Seattle Mariners 6-1.

NATIONAL LEAGUE
Atlanta Braves-San Diego Padres 4-0; Cincinnati Reds-Chicago Cubs 5-1; Los Angeles Dodgers-Houston Astros 4-3.

Het programma voor vanavond ziet er als volgt uit:
NATIONAL LEAGUE: San Luis Cardenals-Pittsburgh Pirates; New York Mets-Philadelphia Phillies; Chicago Cubs-Montreal Expos; Cincinnati Reds-Atlanta Braves; San Fransisco Giants-San Diego Padres; Houston Astros-Los Angeles Dodgers.
AMERICAN LEAGUE: Milwaukee Brewers-Toronto Blue Jays; Detroit Tigers-New York Yankees; Texas Rangers-Cleveland Indians; Baltimore Orioles-Chicago White Sox; Boston Red Sox-Kansas City Royals; Seattle Mariners-California Angels; Minnesota Twins-Oakland Athletics.

Wereldranglijst bij tafeltennis

BOEDAPEST — De wereldranglijst van de Internationale tafeltennisfederatie (ITTF) per 6 april is als volgt: Dames: 1. Tong Ling (Chi); 2. Chai Yanhua (Chi); 3. Kui Bao-Chang (Chi); 4. Huang Yunkun (Chi); 5. Dai Li-Li (Chi); 6. Chen Li-Li (Chi); 7. Bettine Vriesekoop (Ned); 8. Lee Soo Ja (Zko); 9. Pak Yung Sun (Nko); 10. Bu Chuiyuan (Chi); 11. Chen Liyuan (Chi); 12. Valentina Popova (Sov).

Heren: 1. Guo Yaohua (Chi); 2. Chai Zenhua (Chi); 3. Hsie Saike (Chi); 4. Mikael Appelgren (Zwe); 5. Yiang Yialiang (Chi); 6. Seije Ono (Jap); 7. Desmond Douglas (Gbr); 8. Wang Huiyuan (Chi); 9. Jan-Ove Waldner (Zwe); 10. Zoran Kalinic (Joe); 11. Milan Orlowski (Tsj); 12. Dragutin Surbek (Joe).

Goede resultaten Asiento waterpolo team in Jamaica

WILLEMSTAD — Gedurende het Paas-weekeinde van 1 tot en met 4 april heeft het sterk verjongde waterpoloteam van de vereniging Asiento een bezoek gebracht aan Kingston, Jamaica en aldaar een viertal wedstrijden gespeeld.

EERSTE WEDSTRIJD

In de eerste wedstrijd was de tegenstander de nationale selectie van Jamaica, bestaande uit spelers van rond de twintig jaar en jonger. De eerste periode startte de Asiento-ploeg moeizaam en wist Jamaica een 3-2 voorsprong te nemen. In het tweede kwart kregen de Curacaose jongens meer greep op het spel en deze periode eindigde dan ook met een 6-4 voorsprong voor Asiento. In deze harde wedstrijd werd besloten om de jonge Asiento-spelers nog maar even op de bank te houden. De twee overige periodes werden via 10-5 in een uiteindelijke 13-7 overwinning omgezet.

"ALL SCHOOLS TEAM"

De tweede wedstrijd werd gespeeld tegen het Jamaica All Schools Team, een selectie van de high schools. Deze wedstrijd werd hoofdzakelijk gespeeld door Asiento jongens van 17 jaar en jonger. Met Erik Jansen en Ron Vos (beiden 16 jaar) als ervaren kern, speelden Mark Volmerink, Erick Verloop, Giovanni de Freitas, Joost Maas (allen 15 jaar), Tom Smink (14 jaar) en de nieuwe aanwinst Albert de Kluyver (17) een goede wedstrijd. De hoge snelheid die de Curacaose jongens ontwikkelden in hun aanvallen kon niet door de Jamaicanen beantwoord worden. Met uitzondering van de derde periode, waarin slechts één doelpunt viel, werd met de regelmaat van de klok gescoord: periode-standen 0-5, 0-11, 0-12. Eindstand 19-1 in het voordeel van Asiento.

DERDE ONTMOETING

In de derde ontmoeting was de tegenstander een nationale selectie van 20 jaar en ouder. Ook in deze wedstrijd kwam een langzaam startend Asiento-team tegen een 2-3 achterstand aan te kijken. In het tweede kwart echter werden alle illusies voor de Jamaicanen weggenomen door zeven doelpunten op een rij te scoren, waardoor de stand aan het einde van het tweede kwart 9-3 was in het voordeel van Asiento. In de resterende twee kwarten kwamen alle jeugd-spelers weer aan bod en via 15-5 eindigde de wedstrijd in een 18-9 overwinning voor Asiento.

LIVE UITZENDING

De laatste wedstrijd, live uitgezonden via TV, werd gespeeld tegen het nationale team van Jamaica. Een sterk gemotiveerd Asiento liet er vanaf het begin geen twijfel over bestaan dat het deze laatste wedstrijd ook met een goed resultaat wilde afsluiten. Na twee periodes was de score 9-4 in het voordeel van Asiento en met deze voorsprong werden de jeugdspelers weer ingezet.

Het team bleef echter in hoog tempo doorspelen en de derde periode werd met de stand 15-5 afgesloten. Ook deze laatste overwinning kon het Asiento-team niet meer ontgaan. Topscorers van deze waterpolo-series waren:

Erik Jansen 11 doelpunten, Albert de Kluyver 14, Ron Vos 15 en Wim Keman met 18 doelpunten.

Wereldbeker hockeytoernooi

KOEALA LOEMPOER — Australie heeft vanmorgen in Koeala Loempoer in een wedstrijd voor groep A van het toernooi om de wereldbeker hockey dames voor landenteams met 3-2 gewonnen van India, dat eerder met 1-2 van de Nederlandse dames verloor. Bij de rust leidde India nog met 2-1.

Scoreverloop: Australie-India 3-2, 20.Fiona Albuquerque 0-1, 30.Fiona Albuquerque 0-2, 34.Susan Watkins 1-2, 65.Elspeth Clement 2-2, 69.Robyn Leggatt 3-2.

Het was de enige wedstrijd die vandaag voor groep A werd gespeeld. Nederland was vrij.

Stand Groep A:

Australie	2	2	0	0	4	8-3
Ver.Staten	2	1	1	0	3	4-1
Nederland	2	1	1	0	3	2-1
Schotland	2	0	1	1	1	0-3
Wales	2	0	1	1	1	2-6
India	2	0	0	2	0	3-5

Nieuwe WIPM-leider Vernon Hassell:

Ontwikkelingskansen te over voor Saba

THE BOTTOM — Aan de komende eilandsraadsverkiezingen nemen op Saba twee projecten deel: de WIPM (Windward Island People Movement) en de SUP (Saba United Party).

Dit jaar staat als no.1 op de WIPM-lijst Vernon Hassell. Daarmee neemt hij het partijleiderschap van Will Johnson over. Vernon werd in 1955 op Saba geboren. Hij doorliep de ULO op St Maarten, waarna hij naar Curaçao vertrok om de HAVO te volgen. Na zijn opleiding trad hij op Curaçao in dienst bij de Algemene Rekenkamer, op de afdeling controle, sector Saba. Vernon bleef 5 jaar op Curaçao in welke tijd hij nog verschillende administratieve cursussen volgde. Na een jaar op St Maarten, waar hij op de afdeling Financien werkte, ging Vernon terug naar Saba, waar hij als Lands- en Eilandsontvanger in dienst trad. Nu na 4 jaar Saba wil Vernon zich actief met de eilandspolitiek gaan bezig houden. Daarvoor was hij altijd al in de politiek geinteresseerd, hoewel er niet actief bij betrokken.

Vernon zegt: "Vooral bij de Jaycees heb ik geleerd kritisch en constructief te denken, iets wat me in de politiek zeker goed van pas zal komen". Toen Vernon dan ook door Will Johnson werd benaderd om lijsttrekker te worden voor de WIPM ging Vernon hier onmiddellijk op in. Will zelf zit nu 20 jaar in de eilandspolitiek en wil zich op een ander niveau voor het eiland dienstbaar maken.

Vernon zegt hierover: "In de eilandspolitiek moet niemand te lang blijven zitten. Een nieuw gezicht binnen de partij kan een nieuwe aanpak, maar in ieder geval nieuwe ideeen brengen. Dat wil niet zeggen dat ik het WIPM-beleid geen goed beleid zou vinden. Integendeel. Sinds de WIPM aan de macht is, werkt iedereen op Saba en zijn er een heleboel constructieve dingen voor en op het eiland gebeurd".

Vernon vindt dat het eigen initiatief op Saba meer gestimuleerd moet worden. Op het ogenblik is 65% van de werkende bevolking in overheidsdienst. "Dat is op zich geen kwalijke zaak, maar de overheid moet niet bij alles betrokken zijn", zegt Vernon Hassell. "Maak ruimte voor mensen die zelf iets willen beginnen, in de vorm van subsidies, leningen e.d.". Dit ziet hij dan vooral gebeuren op het gebied van de landbouw, de visserij en de ambachtelijke beroepen. De overheid zou deze mensen dan, nadat ze zelfstandig werken, kunnen helpen bij het vinden van een afzetgebied. Het landbouwproject, zoals dat nu op Saba draait, noemt hij daarbij als een goed voorbeeld. De boer teelt zelfstandig, maar kan zijn producten bij het Landbouwcentrum kwijt, die centraal voor een markt zorgt. Voor de vissers ziet Vernon zoiets verwezenlijkt door het bouwen van "vissershuizen" aan de haven, waar de vissers hun vis centraal kunnen opslaan en verkopen.

Daarnaast moeten de mensen gestimuleerd worden door middel van cursussen, speciaal op ambachtelijk vlak, om zelf iets te beginnen, aldus Vernon. "Er zijn genoeg goede vakmensen op Saba aanwezig. We hebben het Technisch Centrum op St John's tot onze beschikking. Dus voor de mensen die geinteresseerd zijn, zijn er mogelijkheden genoeg".

Ook zou hij de mensen willen helpen die in de bouwsector zitten bij het oprichten van bouwmaatschappijen e.d. Want het grote struikelblok voor mensen om zelf iets te beginnen, is toch vaak de sociale zekerheid. Dat is iets waar het gouvernement dan bij moet helpen en in eerste instantie garant voor moet staan.

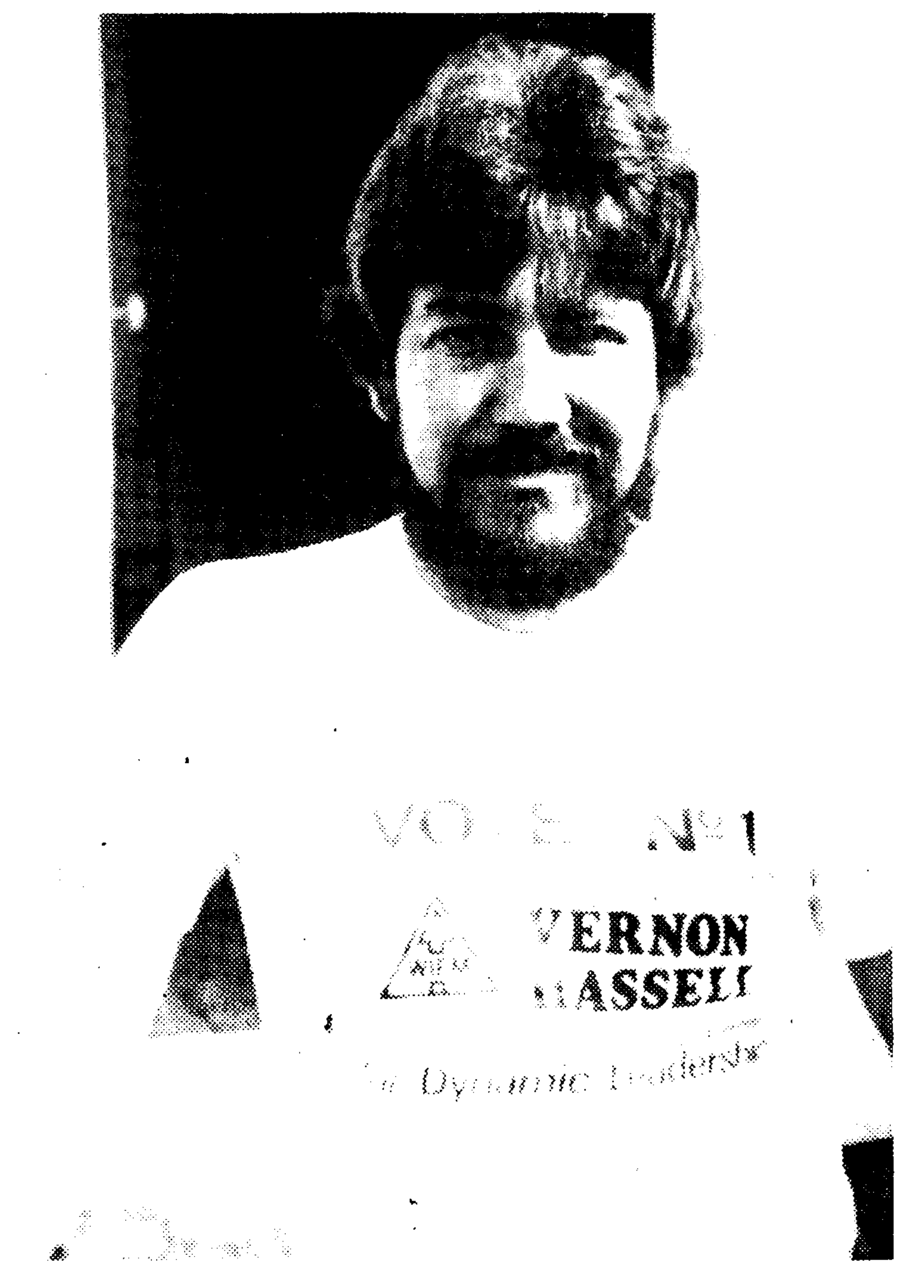
Naast het eigen initiatief hoopt Vernon op Saba een paar industrieen van buitenaf aan te trekken. Hij ziet deze in de vorm van kleine gespecialiseerde bedrijven die niet naar kwantiteit, maar naar kwaliteit werken.

Voor het scheppen van werkgelegenheid op Saba noemt Vernon de ontwikkeling van het toerisme ook erg belangrijk. "Daarvoor moeten we eerst een nieuw vliegveld aanleggen, zodat naast de Winair ook andere maatschappijen op Saba kunnen landen. Dat verruimt de mogelijkheden voor mensen om naar Saba te komen en dan kunnen we proberen kleine hotelbedrijven aan te trekken", aldus Vernon. Hij gaat verder met te zeggen dat Saba zeker geen massatoerisme nodig heeft. Een paar kleine hotels met maximaal 25 kamers, een eigen klein Toeristenbureau op St Maarten dat goede informatie over Saba geeft en van overheidswege de gelegenheid schept voor mensen om een opleiding te volgen voor de toeristenindustrie.

Daarbij houdt hij zich wel voor ogen dat buitenlanders het eiland niet over mogen gaan nemen. Vooral door Amerikanen worden op het ogenblik gronden op Saba aangekocht voor weinig geld en tegen hoge bedragen weer verkocht zonder dat daarvan weer iets in het eiland geinvesteerd wordt. Om deze en andere grondspeculaties tegen te gaan, moeten er wetten komen die dat voorkomen. Daarnaast moet er een bestemmingsplan voor het eiland in zijn totaliteit komen, aldus Vernon.

Naast deze vooral op de werkgelegenheidsschepping gerichte ideeen wil Vernon het sociale leven weer activeren. Vooral sport moet een grotere plaats in gaan nemen in de vrijetijdsbesteding op Saba. "Om gezond en actief te denken, moet je gezond en actief leven", zegt Vernon. "We hebben in iedere dorpsgemeenschap op Saba een community centre. Daar zouden veel meer sociale evenementen moeten plaatsvinden. En dan denk ik niet aan feestavonden, maar waarom niet iedere avond zo'n centrum open zodat mensen er kunnen samenkomen, praten, kaarten enz.".

De grondgedachten in het beleid van Vernon zijn als volgt samen te vatten: Zijn hoofddoel is dat mensen verzekerd moeten blijven van een baan. Vanuit dat vaststaande feit hoopt hij de mensen te activeren tot zelfontplooiing, zelf-initiatief en het ondernemen van meer activiteiten om geld te verdienen, zowel voor hen als om het eiland in zijn totaliteit meer self-supporting te maken.



Remitido

Mi t'un
pal'i koko
heridá
mi brasanan
ranká.
mi frutanan
hachá
si,
mi t'un
pal'i koko
desgrasiá
pa mannan
pa mannan
di rumannan
desviá
rumanan
ku ko
i
plaka
a sieganan.

Mi sa
mi t'un
pal'i fruta
pa bosonan
mi brasanan
ta duna
sombra
na bosonan.
pero
no mata mi
stroba mi
krese
pa otronan
no mata mi
stroba mi
pari
pa mas
ruman.

Laga-mi
no stroba mi
no mata mi
korda ku
mi fruta
hinté
no hachá
no heridá
ta simia
pa pal'i koko
fuerte
di mayan
p'esei
laga mi
no mata mi
no stroba mi
krese
no stroba mi
pari
mas fruta
pa mas
ruman.

Actie-programma van Frente Obrero:

Arbeidsschepping op korte termijn nodig

WILLEMSTAD — Er kán en moet werkgelegenheid geschept worden voor de duur van de huidige economische crisis. Het is zinloos nú plannen op te zetten voor de langere termijn; er moeten plannen gemaakt worden om de crisis te overleven, en daar is het actieprogramma van onze partij op gebaseerd. Zo verklaarde Stanley Brown, nummer twee op de lijst van Frente Obrero y Revolushon (niet meer: Liberashon) 30 di mei, gisteren bij de presentatie van het actieprogramma van de oranje-partij.

De Frente zal minstens drie zetels bij de verkiezing van 29 april moeten bemachtigen om het te kunnen uitvoeren, zo vervolgde Brown. Naast dit programma, "Trabou pa tanten", heeft de Frente ook punten waar ze op langere termijn op zullen werken, aldus Brown. De FOR-zegsman legde uit dat hij als werkloze ambtenaar zijn tijd nuttig besteedt aan het lezen van alle rapporten die de regering heeft laten maken. De programmapunten zijn dan ook niet origineel, maar merendeels gehaald uit deze rapporten, zo zei Brown. Hij vervolgde dat de tijd van hypocresie ten opzichte van het volk voorbij is, en dat hij daarom "zijn masker vóór de verkiezingen afzet".

Het programma is grotendeels gebaseerd op constructie, investeringen en het scheppen van werkgelegenheid voor de Curaçaose arbeider. Volgens Frente is de belangrijkste hiervan wel de constructie van huizen, regenbakken etc., wat werk kan verschaffen aan, veelal ongeschoolde, arbeiders. Frente is van mening dat oplossingen en plannen op langere termijn over het toerisme, onderwijs, CDM of ALM nu niet urgent zijn.

De partij stelt in zijn actieprogramma onder andere het erfpacht af te schaffen, en in plaats daarvan te komen met een huurkoopsysteem. Ook het huidige systeem, waarbij eerst de infrastructuur aangelegd moet worden voordat woningbouw kan beginnen, is niet rendabel: beter zou zijn de terreinen eerst te verkopen en de mensen te laten bouwen, om met de daarmee verkregen gelden de infrastructuur aan te leggen, aldus Frente. In dit kader moet de Fundashon Kas Popular dan ook leningen verstrekken voor aankoop van terreinen en niet alleen voor woningbouw zoals nu het geval is.

Het actieprogramma omvat onder andere het idee om de verkoop van nummers (verboden loterij) en drugs uit de illegale sfeer te halen en zo ondermeer corruptie in het overheidsapparaat te controleren en de criminaliteit te "disciplineren". Stanley Brown legde uit dat beoogd wordt een systeem op te zetten voor verkoop van drugs, zoals in Nederland al hier en daar gebruikt zou worden. Hij zei dat bijvoorbeeld een grote wagen beschikbaar gesteld kan worden voor een sociaal werkster en een arts die de gecontroleerde distributie van drugs verzorgen. Het idee is niet om drugs te legaliseren, maar op deze wijze kunnen de ouders er tenminste zeker van zijn dat hun kind "goede" drugs gebruikt en geen rommel, aldus Brown.

Hij verklaarde ook nog dat sinds 30 mei 1969 de productiviteit van de Curaçaose arbeider gedaald is, omdat de arbeiders begonnen te denken dat ze alles kunnen doen. Ook vergeleken bij de ontwikkeling van de wetenschap is de lokale arbeider veelal achtergebleven, met als gevolg dat de productiviteit te wensen overlaat, zo zei Brown. De Frente wil dan ook komen met een systeem waarbij de arbeider, elke twee jaar bijvoorbeeld, een cursus voor recapacitatie kan volgen.

Biggen doen moeilijk met hun oor-nummers

WILLEMSTAD — Op de dienst LVV (Landbouw, Veeteelt en Visserij) wordt op de afdeling Klein Kwartier ondermeer een technische administratie bijgehouden van de productiviteit van de dieren, de voorkoming van inteelt en de selectie op erfelijke eigenschappen. De dieren die er gehouden worden kunnen ook verkocht worden aan de plaatselijke bevolking om een veestapel te beginnen, bijvoorbeeld koeien, geiten en schapen. Maandelijks wordt er een "mutatie-register bijgehouden om te zien hoeveel van deze dieren erbij zijn gekomen of zijn verkocht of anderszins zijn verdwenen.

Over de jaren 1980 en 1981 dat de Rekenkamer een en ander wilde natrekken sloot het mutatie-register niet steeds aan op het verkoopregister. Niet altijd bleken de zogeheten oornummers te staan op de verkoopbonnen. Ook het werkelijke en toegestane verbruik van veevoer wordt administratief niet gevolgd.

Een extra probleem ten aanzien van de oornummers leveren de biggen. Die krijgen bij de LVV geen oornummers. In de praktijk stuit dit op moeilijkheden, weet de Kamer te melden in haar jaarverslag. "Metalen nummers worden weggebeten, terwijl plastic plaatjes onvoldoende houdbaar zijn. Hierdoor is met behulp hiervan geen controle mogelijk op de groei in verband met de hoeveelheid benodigd voer tot aan de verkoop, op de leeftijd bij verkoop en de aansluiting van het mutatie-register op de opbrengst bij verkoop. Deze controle geschiedt in de praktijk doordat de betrokkenen de biggen individueel kunnen onderscheiden, zonder de hulp van oornummers". Dat laatste kan slechts in beperkte mate een geruststelling zijn natuurlijk, maar is administratief-technisch moeilijk te slikken. Die biggen toch!



SEMPERFLORENS is de naam van de zaak die gisteren geopend is, aan de Schottegatweg Oost 191B, achter notariskantoor Van der Plank. De winkel heeft het agentschap van het wereldberoemde Laura Ashley-concern voor de Nederlandse Antillen gekregen, en verkoopt dan ook bijna uitsluitend Laura Ashley-producten. In Semperflorens worden alle producten van dit merk verkocht met nadruk op stoffen en behang, met het bekende ietwat nostalgische bloemenmotief. De artikelen zijn allemaal bijzonder goed met elkaar te combineren, doordat hetzelfde motief meermalen gebruikt wordt. Ook beschikt de zaak over andere meer zakelijke motieven die zeer geschikt zijn voor de inrichting van kantoren en winkels. Op de foto: links eigenares mevrouw A.C. van der Plank en een verkoopster.

Man bedreigt zijn echtgenote

WILLEMSTAD — De man S.B.C. is aangehouden en opgesloten, omdat hij zijn echtgenote met de dood bedreigde. Het echtpaar had laaiende ruzie over hun kinderen en de man gooide daarbij een betonnen blok naar zijn echtgenote. Zij moest zich ijlings bukken om te voorkomen dat het blok haar raakte. Toen de man zag dat zijn vrouw niet geraakt was, viel hij haar met een mes aan. Het lukte hem echter weer niet zijn vrouw te verwonden.

Nieuwe adressering in gebruik

Suku over insuline pompjes

WILLEMSTAD — SUKU als orgaan van de Curaçaose vereniging van diabetici, kan verschijnen door de medewerking van verschillende instanties en bedrijven. Daarnaast rekent men op de medewerking van geabonneerden dat zij een bijdrage overmaken om het voortbestaan van het blad veilig te stellen. Dit kan gebeuren door te storten op no 87 11 40 bij Maduro.

Zo blijkt uit het dezer dagen verschenen eerste nummer van 1983. Hiermee is een nieuw systeem om het blad te bestellen ook in gebruik genomen. Het oude systeem betekende veel werk, het nieuwe systeem gaat gemakkelijker.

In het maart-nummer van Suku wordt aandacht besteed aan de zogenaamde insulinepompjes welke enige tijd geleden elders al in zwang gekomen zijn. Naar informatie over dit onderwerp was van verschillende kanten gevraagd. Ook vervolgt men het interview dat men gehad heeft met adviseur/internist dr Hewitt. Verder is een vertaling opgenomen van een verleden jaar in Nederland verschenen artikel over een inleiding door dr Van der Horst over de plicht van de diabeten om zelf hun public relations ter hand te nemen. Ook is opgenomen het tweede deel van de bijdrage van Trudy Evertsen Quast over Marly. Zoals gewoonlijk berustte de redactie voor Suku bij Shon We van Meeteren (Fransche Bloemweg 26, tel. 35204).

Spoor ontbreekt in casino-kraak

WILLEMSTAD — De buit die gisteren uit de casino van het Hilton hotel weggenomen is, bedraagt ruim 40.000 gulden. Zo heeft het onderzoek van de politie aan het licht gebracht.

Men kwam de casino hoogstwaarschijnlijk binnen door het forceren van de voordeur, maar verder waren geen tekens van geweld te vinden die gebruikelijk met een inbraak gepaard gaan. Het meubilair en alle machines waren met rust gelaten. De kluis, waaruit het geld weggenomen is, vertoonde evenmin tekens van forceren. Verder werd ook een tijdklok uit de casino weggenomen, terwaarde van 1240 gulden. Het buitgemaakte bedrag bestond uit ongeveer 19.000 dollar en 2240 Antilliaanse gulden. De politie heeft in verband met deze zaak nog geen verdachten aangehouden en in het onderzoek wordt voortgezet.

SUB-leidster, Carmen Simmons:

OPPOSITIE IS GOED

CARMEN SIMMONS is de lijstaanvoerdster van de SUP, de "Saba United Party", de oppositiepartij op Saba. Deze partij is begin januari opgericht en gaat op 6 mei voor de eerste keer aan de eilandsraadsverkiezingen deelnemen.

Carmen Simmons werd op 21 december 1931 op Saba geboren. Ze heeft op 3 jaar St Maarten na, haar hele leven op Saba gewoond. Naast een druk gezinsleven is ze vanaf haar 12e jaar vooral op cultureel gebied zeer actief geweest voor Saba. Enkele van de functies, die ze in de loop der jaren heeft vervuld zijn: Presidente van de Sabaanse Boys and Girls sport society, Presidente van de stichting Culture and Art; Presidente van de Saba Cultural Group en lid van het bestuur van de bibliotheek. Daarnaast is ze contactpersoon van het oudercomité, en onderhoudt in die functie contact met de gezinnen waarin kinderen op andere eilanden geplaatst worden vanwege hun studie elders. Ze speelt vanaf haar 14e jaar orgel in de Katholieke kerk. In 1982 werd Carmen voor al deze activiteiten gehonoreerd met een Koninklijke onderscheiding.

De belangrijkste reden om de politiek in te gaan komt grotendeels voort uit het feit dat niemand anders het initiatief nam om op de komende verkiezingen oppositie te gaan voeren tegen de WIPM. Zij ziet dit als een noodzakelijk iets. "Er moet een oppositie zijn. Geen enkele partij, wie dan ook, mag alle zetels in de eilandsraad hebben", aldus Carmen Simmons. "Hoe goed ze ook mag werken". Het hoeft volgens haar niet te betekenen dat je als oppositie per definitie tegen de voorstellen van de andere partij bent, of niet samen wilt werken. De oppositie is er om de mensen te verzekeren van een goede vertegenwoordiging.

De doelen die de SUP met Carmen als lijstaanvoerster beoogt, liggen vooral op het educatieve, sociale, culturele en spirituele vlak. Vooral de opvoeding ligt Carmen na aan het hart. Daarbij denkt ze dan niet alleen aan de scholing voor kinderen, maar vooral aan volwassenen-educatie. Daarvoor moet op Saba ruimte geschapen worden, waarin continuiteit zit, zodat wanneer je een opleiding hebt gehad, je daarna niet stil komt te staan in de ontwikkeling.

Er moeten voor geschoolde mensen banen op hun niveau komen. Carmen vindt het jammer te zien dat een goed geschoolde timmerman in de wegenbouw moet werken. Voor zo iemand moet de overheid een geschikte baan creeeren, in de vorm van het beginnen van een timmermanswerkplaats. De werknemers zouden betaald moeten worden door de overheid, die het geheel bekostigt uit de opbrengsten van de werkplaats. "Dit is dan maar één voorbeeld", zegt Carmen. "Maar de overheid zou in het algemeen genomen meer zorg moeten besteden aan de specialistische beroepen".

Daarbij moeten de mensen er verzekerd van zijn dat ze aan het werk kunnen blijven en hun dagelijks brood kunnen blijven verdienen. Dat wil Carmen bij helpen. Helpen niet alleen in de zin van fondsen voor nieuwe projecten aanvragen, maar persoonlijk iets doen en voeling houden met de mensen die je al jaren kent. Daarom is Carmen ook zo blij, dat ze het aangedurfd heeft een oppositiepartij te gaan voeren. "Door deze stap kom ik met allerlei dingen in aanraking, zie ik dat Saba eigenlijk achteruit gaat inplaats van vooruit. Dat de mensen in angst leven; bang zijn om hun baan te verliezen, bang zijn om iets te zeggen", zegt Carmen. Zijzelf is niet bang in die zin en daarom neemt ze als oppositie deel aan deze verkiezingen. Ze zegt: "Het kan mislukken, maar ik heb het in ieder geval geprobeerd en dat is iets wat andere mensen misschien verleerd hebben".



WORLD IN A NUTSHELL

[A]MMAN — King Hussein halted Jordan's participa[tion] in talks the US hoped [cou]ld lead to Mideast peace, accused the Palestine Libe[rati]on Organization of breaking [a te]ntative promise to cooperate [in] the negotiations. Hussein [brok]ed off his meetings with [PL]O Chairman Yasser Arafat [and] said Jordan "will neither [act] separately nor in lieu of any[bod]y else in Middle East peace [neg]otiations".

[W]ASHINGTON — Presi[den]t Ronald Reagan has been [per]sonally assured by Jordan's [Kin]g Hussein and Saudi Ara[bia]'s King Fahd that his Mid[eas]t peace initiative is still alive [des]pite the setback dealt by the [Pa]lestine Liberation Organiza[ti]on, US Government Officials said. "We are determined to go forward with the September 1 initiative", said John Hughes, the State Department spokesman.

HASBAYA, LEBANON — Syrian and Israeli troops exchanged artillery and machine-gun fire for 75 minutes along their 80-kilometer frontline in Eastern Lebanon, reporters in this Bekaa Valley town said. They said the Israelis lit the Beka'a sector of the frontline with after the duels subsided and redeployed their troops.

ABU DHABI, UAE — Britain's Foreign Secretary Francis Pym was quoted as saying his Government was in contact with the Palestine Liberation Organization and other Mideastern parties, in an effort to resuscitate the Arab-Israeli peace effort. Pym was quoted as saying that Minister of State Douglas Hurd may meet with Farouk Kaddoumi, the PLO's Foreign Department Chief.

GENEVA — Foreign Ministers of Pakistan and Afghanistan met separately here with a top United Nations mediator, opening a new round of talks aimed at ending the military stalemate in Afghanistan. The indirect talks came after the UN Secretary-General Javier Pérez de Cuéllar told reporters a meeting with Soviet Leader Yuri Andropov last month raised "reason for hope" of a solution.

WINDHOEK, SOUTH-WEST AFRICA — South African forces shot dead 30 black nationalist guerrillas in clashes in South-West Africa (Namibia), the Military said. The casualties brought to 307 the number of insurgents killed since they began their annual offensive in February.

MANAGUA — The anti-Sandinista rebels reported 15 of their guerrillas killed in weekend fighting in Northern Nicaragua, but claimed the rebels repulsed an offensive by 4,000 Government troops. Both the rebel radio Sept. 15 and Government Military sources reported battles continued in Chinandega province, in Nueva Segovia, Madriz, Matagalpa and in Zelaya Norte.

WASHINGTON — Rep. Jack Kemp is co-sponsoring an international monetary conference in advance of the Williamsburg, Virginia, economic summit of industrial nations in late May in hopes of persuading world leaders to consider a new global financial system. Secretary of State George Shultz and former Secretary of State Henry Kissinger are among the scheduled speakers for the conference here May 17. Kemp advocates a US return to the gold standard.

ROME — The Eritrean People's Liberation Front, seeking independence from Ethiopia, said it has launched a major attack against Soviet-backed Ethiopian forces. It said 316 Ethiopian soldiers were killed in the recent attacks. The spokesman said the attacks began after Ethiopian forces pounded guerrilla positions near Nafka, in Northeastern Eritrea.

TEGUCIGALPA — Hundreds of poor villagers were reported fleeing their homes along the Nicaraguan border, fearing possible armed clashes between troops of the two countries, local residents said. In Nicaragua, sporadic fighting continued between rebels and government troops.

CARACAS — Seven candidates for the presidency of Latin America's most stable democracy officially kicked off their campaigns with speeches and press conferences amid gloomy economic forecasts for their oil-rich nation. An ex-President, two doctors, onde lawyer, an economist, a magazine editor, and an ex-Defense Minister are competing in the sixth Presidential race since the country ousted its last military dictator 25 years ago.

FALKLAND ISLANDS — Some 250 relatives of British servicemen lost at sea in last year's Falkland Islands war stood in silence on the deck of the liner Cunard Countess as wreaths were thrown overboard in their memory. A Royal Navy destroyer HMS Cardiff and a frigate HMS Active sailed past as a mark of respect in the Falkland sound. The 30-minute service was the third memorial ceremony in a pilgrimage from Britain by relatives of the 255 British servicemen killed.

Heden is van ons heengegaan mijn geliefde echtgenoot, onze vader, grootvader, broer, schoonvader en oom

Willem Arnold Winkel

Mevr. de Wed. A. Winkel-Bosch
Ellen Joubert-Winkel en fam.
Myrna Joubert Winkel en fam.
Nancy Winkel en fam.
Anya Heldewier-Vignon Winkel en fam.
Mevr. de Wed. A.C. van Loon-Winkel
Fam. C. Wedemeyer-Bosch (Nederland)
en overige familieleden.

De begrafenis vindt plaats op woensdag 13 april a.s. om 4 uur vanuit El Tributo Parera naar de Protestantse begraafplaats aan de Oranjestraat.

Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 1 uur n.m.

GRADICIMENTO

Famia di difunto

Philip Juan Evertsz

ta gradici un i tur, kende di un u otro modo a munstra nan [...] na ocashon di morto i entierro di nan difunto. A la vez ta participa cu lo tin tres sacrificio di misa na Misa di Wishi pa 7'or di mainta diarason 13 diajueves [...] diasabra 16 awor.

TELEFOONDIENST EILANDGEBIED ARUBA

The Head of the Telephone Department announces that **the telephone bill of March 1983 is to be paid at the latest on April 13, 1983.**

On **Thursday April 14, 1983,** telephone service will be discontinued for those numbers whose bills are not yet paid. Those who pay through the bank are to take note of the dates mentioned above.

The Telephone Department cannot guarantee that a telephone will be reconnected the same day the bill is paid.

If the bill is not paid before fourteen (14) days after the date the telephone service was discontinued, the telephone will be definitely disconnected, such in accordance with regulations as set forth in AB 1959 Nr. 21, Art. 5, sub. 3.

Mensen, zoals wij

De meest markante figuur werd ze door sommigen genoemd, anderen zagen in haar de personificatie van het Nederlands toerisme. Feit is, dat SIJTJE BOES, die op 87-jarige leeftijd in Nederland overleed, langer dan zestig jaar een attractie was op het eiland Marken. Daar begon ze op twaalfjarige leeftijd klompjes en molentjes te venten. Langer dan vijftig jaar had ze haar eigen winkel aan de haven, waar vrijwel elke toerist binnenliep. Vijf jaar geleden stopte ze ermee en betrok een kamer in een verpleegtehuis in Purmerend.

★★★

DOKTER ELOY ARENDS JR. is met zijn echtgenote uit Aruba naar de Verenigde Staten vertrokken. Daar zal hij met oudklasgenoten het feit herdenken dertig jaar geleden als tandarts te zijn afgestudeerd. Eind deze week wordt namelijk aan de Georgetown Dental University in Washington een reunie gehouden, gevolgd door een postgraduate conventie. Dr Arends vond het een pracht-gelegenheid zijn zesde lustrum als tandarts te vieren op de plaats waar hij zijn eerste schreden zette op wat later een [...] loopbaan zou worden.

★★★

ZUSTER G. MARTHIN nam afscheid van het Sint Elisabeth hospitaal na een dienstverband van meer dan veertig jaar. Voor het personaalsblad Watapana was dat een goede reden voor een uitvoerig gesprek met zuster Martijn, die een punt achter haar carriere als verpleegkundige zette als hoofd van de afdeling Interne mannen nadat zij rond mei 1940 als lid van het Rode Kruis voor het eerst had kennisgemaakt met het instituut, waar zij de rest van haar leven min of meer zou slijten. In haar hospitaal-tijd heeft zij de nodige ontwikkelingen gezien. Zoals de lange werktijden en de kleine omvang van het beddenbestand. In hetzelfde Watapananummer wordt ook aandacht besteed aan het tweejarig bestaan van de service commissie in het ziekenhuis waarvan de opzet is om het dienstbetoon optimaal te maken.

★★★

EUSTACIO DE PALM herdacht op 5 april het feit dat hij 35 jaar geleden in overheidsdienst trad. "Papachi", zoals hij door zijn collega's genoemd wordt, begon eerst te werken in Landsdienst en vanaf 1963 is hij werkzaam bij de afdeling Financien van Curacao. Gedeputeerde George Hueck overhandigde de heer De Palm de gebruikelijke enveloppe met inhoud, in het bijzijn van het hoofd van de afdeling, mr Larmonie en enkele collega's.

★★★

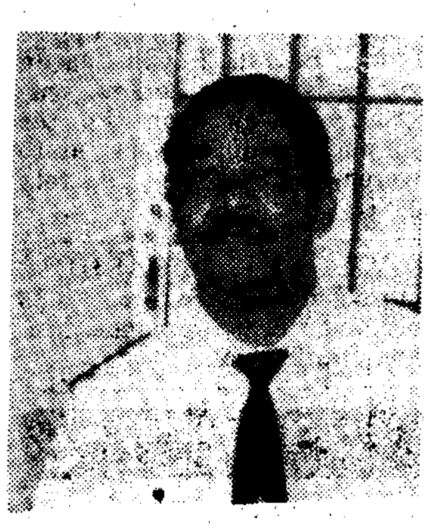
GINETTE COCKS op Sint Maarten werd onlangs in het zonnetje gezet, omdat zij haar tweede dienstlustrum vierde bij Caribe Lumber & Trading. Manager Ben Vlaun overhandigde haar een geschenk in aanwezigheid van het personeel. Zo berichtte het SM-weekblad New Age.

★★★

KARDINAAL WILLEBRANDS van het Nederlands bisdom Utrecht heeft geweigerd het boek "Homo en Pastor" in ontvangst te nemen. In het boek worden de resultaten bekendgemaakt van een onderzoek, dat in het bisdom Utrecht is gehouden naar de houding van rooms-katholieke priesters inzake homosexualiteit. De kardinaal liet weten dat hij het mogelijk belang van het onderzoek niet wilde ontkennen. Maar "het in ontvangst nemen van het boek zou een onverantwoorde vorm van betrokkenheid demonstreren".

★★★

Directie, personeelsleden en ook gedetineerden feliciteerden RUDOLPH HUMPHREY OEHLERS met zijn bevordering tot opzichter van de Curaçaose



strafgevangenis op Koraal Specht. De minister van Justitie vond dat Oehlers niet alleen qua ancienniteit aanspraak maakte op promotie, maar evenzeer vanwege zijn trouwe en strikte taakopvattingen, waardoor hij het respect van velen geniet.

★★★

Trots als pauwen waren ze: drie Arubaanse studenten, die aan het Saint Leo College in Florida werden ingewijd in de nieuwe Delta Epsilon Sigma ere-chapter. Het zijn: LILIAN BOEKHOUDT, LILIAN LEEST en JEANINE ROYER. Ze werden geinstalleerd door dr Patrick Lee van de Bary Universiteit van Miami.

★★★

Tumba-koning Boy Dap gaat met Explosion Latina het Sintmaartense carnaval opluisteren dat eind van deze maand en begin mei wordt gevierd. Dit heeft de voorzitter van het SM-carnavalscomité Karl Arndell meegedeeld aan het SM-weekblad New Age. Dit salsa-element zal een aanvulling zijn op het Calypso-festival als onderdeel van dit carnaval.

Voor het Calypso-gedeelte hebben zich veertien zangers aangemeld, en voor het jeugd-calypsofestival zes. De calypso-koning wint behalve zijn trofee ook een bedrag van 1800 gulden en de tweede en derde prijswinnaars krijgen respectievelijk 1200 en 700 gulden aan geldprijzen. De winnaar van het Road-march-festival krijgt ook een bedrag van 1200 gulden.

De carnavalskoningin wacht naast een reis naar New York ook een bedrag van 1000 gulden. Verder zal de koningin op Antigua Sint Maarten moeten gaan vertegenwoordigen. De heer Arndell deelde New Age nog mee, dat men op het calypso-feest ook calypso-zangers verwacht als Quick Silver en Arrow.

★★★

DE VERENIGING van assuradeuren voor levensverzekering vierden hun eenjarig bestaan met een uitvoerige verklaring waarin nog eens uitvoerig uit de doeken werd gedaan doel en [...] deze organisatie - life underwriters association of the Netherlands Antilles (Luana). Gewezen wordt dat alle aandacht aan opleidingen wordt besteed en dat in mei aanstaande weer examens worden afgelegd.

DE MADURO AND CURIEL'S BANK GEEFT DE VOLGENDE NOTERINGEN VOOR DE VENEZOLAANSE BOLIVAR GELDIG OP 12 APRIL 1983 EN TOT NADER ORDER:

NOTERINGEN PER 100 BOLIVARS

AANKOOP BILJETTEN	AANKOOP CHEQUES	VERKOOP
NAF. 17.65	NAF. 17.76	NAF. 19.25

VOOR BEDRAGEN BOVEN DE 2.000 BOLIVARS GELIEVE MEN CONTACT OP TE NEMEN MET DE MADURO AND CURIEL'S BANK TEL. NR. 613953.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.675	2.73	2.79
NED GLD	64.85	65.57	66.37
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	86.95	97.67	88.47
FR FRANCS	23.34	24.44	25.14
DUITSE MARK	73.21	73.93	74.73
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.92	1.22	1.28

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN GELDIG VANAF HEDEN 12 APRIL 1983 EN TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 96.93
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 96/98 100.28
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 1981 PER 1986 104.29
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88/92 105.95

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.75 0/0.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

UN CAS di blokki, 3 dormitorio, un sala y komedor, un bonita kushina, kamber pa cria i un magazijn, e cas ta toer na hekwerk. pa mas informashon pasa na Monte Carmelo 28, Suffisant, tel.: 44443.

Z.G.A.N. 4-PITS gasfornuis met oven en grill, Van Goghstraat 61, tel.: 77306.

RENAULT 6, bj. '78, nwe. keuringskaart, belasting over 1983, fl. 4.000,-, tel.: 674166.

UN AUTO Lancer 1976, airco, cassette, den bon condicion, tel.: 84142, El Salvadorweg 40.

DODGE LANCER, bouwjaar '80, i.z.g.st., tel.: 673396.

BETROUWBARE DATSUN 120Y - 1979 i.z.g.s., NAfl. 5.500,- cash. T.b.z. Sta Rosaweg 120, tel. kantoor: 43816, tel. thuis: 35813.

CHEVROLET MONZA, V-8, bouwjaar 1978, NAfl. 5.700,-, Kaya Papilon 18, tel.: 672480.

SIMCA 1100 1975, fl. 1.750,-, Ch. Debrotweg 13, tel.: 34023.

BUICK REGAL 1977, full equipped, fl. 6.500,- cash, tel.: 673511.

WEGENS VERTREK: Lada 1600, 47.000 km, fl. 3.500,-; inboedel o.a.: nieuwe koelkast 19 cu.ft. fl. 1.200,-; eetkamerstel met 4 stoelen fl. 700,-; zitbank en stoel fl. 500,-; 2-pers.bed met nachtkastjes fl. 150,-; airco's 10.000 BTU fl. 300,-, 8.000 BTU fl. 250,-, 6.000 BTU fl. 200,-; keukenkasten; hang/legkasten en nog vele andere artikelen tegen aantrekkelijke prijzen. Oplevering in overleg, Ronde Klipweg 17, tel.: 79732.

HONDA 250 XL Cross, 1 1/2 jr. oud + helm + belasting '83, fl. 2.000,-, tel.: 674166.

---

1 RENAULT 20 GTL, bouwjaar 1979, i.z.g.st., prijs fl. 5.500,-; Renault 12 TL, i.g.st., prijs fl. 1.500,-. Te bevragen: tel.: 79546.

AUTO CHEVROLET Monte Carlo, model 1977, automatic, airco, fully equipped, in prima conditie; turntable Luxman, z.g.a.n.; defecte geluidsinstallatie best. uit tapedeck, amplifier en speakers en Sony tv 19 inch, geschikt voor hobbyist. Inl.: tel.: 44052 na 5 uur n.m.

SURFPLANK, tel.: 89618.

WEGENS VERTREK eind juni: stoofje koelkast/diepvries; bronzen bestek; stereo-set; leren stoel; rieten stoel; dekenkist; grenen porch-set; spiegelkast; 2-pers. eiken ledikant; 3-deurs linnenkast; gitaar; typmachines; naaimachines (220 V); groot houten buro (klassiek); Subaru 1800 DL Hatchback 1980, fl. 6.500,-, i.z.g.s., Montezumaweg 28.

SUBARU GLF 1800 1982, automatic, airco, power-steering, power-windows, power-brakes, radio + cassette, tel.: 612606 or 79034.

DUITSE PIANO; massief eiken eethoek + salontafel (8 cm dik blad); manoustoelen; speelgoed; kinderplaten + pickup + radio's; slaapkamer (bedden, toilettafel met spiegel, nachtkastjes); leoluxbank; kookwasmachine; stalen buro; barbeque; porchset; miniset, Kaya Chango 4 t.o. Triniteits College, Biesheuvel, tel. tijdens kantooruren: 612844 toestel 150.

MAZDA 626, autom., airco, radio-cass., financiering mogelijk, tel.: 674418.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

EXEMPLAREN VAN het voormalige literaire tijdschrift 'De Stoep'; foto's van rond 1900; boeken; ansichtkaarten en stripverhalen van vóór 1960, tel.: 673426 uitsluitend woensdagochtend 13 april tussen 9-11 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

LIEFST GEMEUBILEERD woonhuis (2/3 slaapkamers), in goede buurt, tel.: 611595.

HUIS OF flat (ongemeubileerd), tel.: 81088.

WONING, max. NAfl. 850,-, voor 2 jaar, E.P.V. de Roo, Las Palmas Hotel, tel.: 25200 toestel 337.

WOONHUIS TE Willemstad, huur tot max. fl. 800,- p.mnd., tel.: 672057.

DIVERSEN CURACAO

CHOW-CHOW KENNEL. 5 Wollige Chow-Chow puppies (Teddy Bears), 6 wk., alleen voor serieuze liefhebbers, ontwormd + ingeent, van tijd tot tijd pups (bruin + zwart) af te leveren, Navajoweg 19, tel.: 43476.

GEVRAAGD: OPPASHUIS voor deperiode 23/4 t/m 4/5-'83 voor ouder echtpaar zonder kinderen, tel.: 70952.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GROOT WOONHUIS, met 348 m2 eigendomsgrond, gelegen midden in Oranjestad aan de J.Emanstraat 78, goed onderhouden en zeer geschikt voor kantoor, onmiddellijk beschikbaar, vraagprijs fl. 425.000,-, taxatie-rapport aanwezig. Inl.: tel.: 28058.

WEGENS VERTREK: 2 airco's; 2 eenpersoonsbedden; 1 kinderbedje; 2 salontafels; ±40 m2 tapijttegels; tv + video; tafel + stoel; wandmeubel; lampen; planten en wat kleine spullen; Toyota Crown Station; Datsun Laurel; Gurgel, Meiveld 1E zaterdag van 9 tot 1 uur.

TRAILER: één kamer, bad, keuken en veranda met ingebouwd bed en kasten. Serieuze kopers aanbieding: Spaans Lagoenweg 6 (achter) 's morgens en 's avonds.

LEAVING ISLAND: 1975 Nissan Patrol Jeep; 1979 Datsun 120Y; "Mirror" sailing boat; mini sunfish boat; new 50 cc racing Yamaha; washing machine; fridge/freezer, 3 piece champagne velvet suite; 10,000 BTU National airco; Imperial electric typewriter; child crib, tel.: 25807/25286.

"BLACKBELLY" RASSCHAPEN: lammetjes (ram) vanaf fl. 100,- volgens grootte; lammetjes (wijfje) vanaf fl. 150,- volgens grootte, Cohen, Noord 3 (tegenover Imelda Hof).

---

1 AIRCO 24.000 BTU; 1 aluminium front completo cu glas pa negoshi; 2 lessenaar; 1 photocopy machine; 1 typewriter; 2 chairmats, tel.: 23333.

MANOU BANKSTEL, 2 1/2 jaar oud + miniset en telefoontafel, prijs NAfl. 950,-; houten hondenhok (nieuw), afm. 1.25x80x70 fl. 125,-, Boerhaavestraat 18.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ATTRACTIVE CUNUCU house, fully furnished, 2 beds, 1 bath, NAfl. 900,- p.m., 6 mth. lease min., close to hotel strip, tel.: 25286/25807.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT te Bubali, tel.: 27601 2.00-6.00 uur pm.

ESPACIO PA oficina of negoshi, Boerhaavestraat 11.

GEMEUBILEERDE KAMER, eigen bad/toilet, G.M. de Bruynewijk 35, tel.: 48288.

Schelpencreaties en bizarre Ceylonese Maskers bij **CURAVA** in de dierentuin.

TE KOOP AANGEBODEN
BERNINA NAAIMACHINE
volaut., vrijwel nieuw, teruggenomen wegens non-betaling.
f. 500,— onder nieuw prijs.
Bernina Modes.

GEVRAAGD
woning en of autoruil
voor de maand juli in Beverwijk en omgeving.
Inl.:
Tel. 613051

VOOR EEN GOEDE (CURACAOSCHE) VISMAALTIJD OF ANDERE LEKKERNIJEN UIT DE CARAIBISCHE ZEE
PISCES
open van 12.00 a.m. tot 12.00 p.m.
Einde Caracasbaaiweg 476 tegenover de vliegerskaven.
Tel. 672181 (dinsdag gesloten).



CLIMA CARS
auto airconditioning
HERST 1A - TEL. 672069

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer **TAI CHANG** een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een **RESTAURANT "A" VERGUNNING** in het perceel Schottegatweg Oost 132A ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28). Dit verzoekschrift met bijlage, ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de verlening van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Het Bestuurscolle van het Eilandgebied Curacao,
De Gezaghebber, R.A. CASSERES.
De Secretaris, MR. E.A. VLIEG.

ZEELANDIA Tel: 70588

LATRA INC.

SPECIAAL VOOR DE MAAND APRIL 20 % KORTING OP

SIDAL ALUMINIUM DAKPLATEN

De werkende breedte is 75 cm

	WAS	NU	
6mtr.	fl. 67.50 p/st	fl. 54,00 p/st	fl. 9,00 /m1
7mtr.	fl. 78.75 p/st	fl. 63,00 p/st	fl. 9,00 /m1
8mtr.	fl. 90.25 p/st	fl. 72.20 p/st	fl. 9,02 /m1
10mtr.	fl. 112.50 p/st	fl. 90,00 p/st	fl. 9,00 /m1

Deze aanbieding geldt zolang de voorraad strekt !

KOOP BIJ LATRA
UW VOORDELIGE BOUWPARTNER

Princess Beach Hotel

PRESENTS WEDNESDAY, April 13th, 1983:

Love Boat Party

with

THE THREE VOICES/ HERMANOS DUQUES

8.00 p.m. — 1.00 a.m.
P.S.H. with "Old Timers favorites"
Entrance NAfl. 10,00 inclusive 1 drink "Love Boat Cocktail"

BETONC... ...ALE TOM... N.V. Tel. 67... ...204 Voor: Funderingen Vloeren en ringbalken

---

Te koop wegens over compleet
BESTELWAGEN "SIMCA" 1977
f. 3200.—.
Bellen kantooruren Tel.: 611151

Wij hebben plaats voor een werkelijk goede

VERKOPER

(bij vookeur met artistieke aanleg om evt. tot etaleur opgeleid te worden).

In aanmerking komen zij die beschikken over:
a. Goede schoolopleiding
b. Enige ervaring in omgang met cliënten
c. Goed verzorgd uiterlijk.

Sollicitaties: uitsluitend schriftelijk.
Sollicitatiebrieven welke geen volledige gegevens bevatten worden niet beantwoord.

wulfsen & wulfsen

CURACAOSCH MUSEUM GALA CONCERT

Ter gelegenheid van het 35 jaar bestaan van het Curacaosch Museum - Gala Concert - op 19 april, 8.30 p.m. in Centro Pro-Arte.

Harold Martina en Robert Rojer aan twee vleugels.

Het programma bestaat o.a. uit werken van Mozart, Brahms en Schumann.

Entre f. 15,—
Kaarten verkrijgbaar bij Boekhandel Mensing, Boekhandel Caminada, Zuikertuintje, Boekhandel Van Dorp Otrabanda en Promenade, Boekhandel Salas en aan de kassa van Centro Pro-Arte.
Kleding heren met kostuum.

Na afloop, receptie in de grote foyer van Centro Pro-Arte.

Iedereen is van harte welkom.

HET CULTUREEL CENTRUM CURACAO
presenteert een TENTOONSTELLING
JAPANSE PRENTEN
van ... Utamaro, Hiroshige en Kunisada
in haar auditorium aan de Koninginnelaan te Emmastad van 13 t/m 27 april 1983.
Opening: woensdag 13 april om half negen 's avonds.
Openingsuren: maandag t/m vrijdag: van 9.00 - 12 v.m. en van 2 - 5 n.m.

PAS ONTVANGEN GROTE ZENDING

IJZERENSTAAL

10% KORTING bij cash

zoals: kanaalijzer, balkijzer, plaatijzer, hoekijzer, vierkantijzer, kokerprofielen, betonvlechtmatten.

In alle gangbare maten, dikten en lengten.
Balken kunnen door ons op maat gebrand en gelast worden.

OP ALLES 10% KORTING !!!

TEVENS:
BETONIJZER, 6 en 12 mt. lang geribd, dikte: 1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", en 3/4".

ALTIJD DE LAAGSTE PRIJZEN !!!

SANTA ROSA - SANTA MARIA - DOMINGUITO

KOOYMAN

bij Kooyman bent U in goede handen

THE QUEEN ... Apollinaris ... OF TABLE WATERS — past bij elke gezellige sfeer

---

cōca ... Distributor ... FOR MEN AND WOMEN

... GEVRAAGD ... Leeftijd ... jaar. Bedragen in ... 20% per jaar ... nr. 32, buro van ...